Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 194/2008

z dnia 25 lutego 2008 r.

w sprawie przedłużenia obowiązywania i wzmocnienia środków ograniczających wobec Birmy/Związku Myanmar, uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 817/2006

(Dz.U. L 66 z 10.3.2008, str. 1)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 385/2008 z dnia 29 kwietnia 2008 r.	L 116	5	30.4.2008
►M2	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 353/2009 z dnia 28 kwietnia 2009 r.	L 108	20	29.4.2009
►M3	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 747/2009 z 14 sierpnia 2009 r.	L 212	10	15.8.2009
►M4	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1267/2009 z dnia 18 grudnia 2009 r.	L 339	24	22.12.2009
►M5	Rozporządzenie Rady (UE) nr 408/2010 z dnia 11 maja 2010 r.	L 118	5	12.5.2010
►M6	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 411/2010 z dnia 10 maja 2010 r.	L 118	10	12.5.2010
►M7	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 383/2011 z dnia 18 kwietnia 2011 r.	L 103	8	19.4.2011
►M8	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 891/2011 z dnia 1 września 2011 r.	L 230	1	7.9.2011
►M9	Rozporządzenie Rady (UE) nr 1083/2011 z dnia 27 października 2011 r.	L 281	1	28.10.2011

sprostowane przez:

►C1 Sprostowanie, Dz.U. L 198 z 26.7.2008, str. 74 (385/2008)

▼B

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 194/2008

z dnia 25 lutego 2008 r.

w sprawie przedłużenia obowiązywania i wzmocnienia środków ograniczających wobec Birmy/Związku Myanmar, uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 817/2006

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 i 301,

uwzględniając wspólne stanowisko 2007/750/WPZiB z dnia 19 listopada 2007 zmieniające wspólne stanowisko 2006/318/WPZiB w sprawie odnowienia środków ograniczających skierowanych przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar ([1]),

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 28 października 1996 r. Rada, zaniepokojona brakiem postępu w demokratyzacji oraz ciągłym naruszaniem praw człowieka w Birmie/Związku Myanmar, we wspólnym stanowisku 1996/635/WPZiB ([2]) nałożyła pewne środki ograniczające wobec Birmy/Związku Myanmar. Środki te zostały następnie przedłużone i zmienione wspólnym stanowiskiem 2000/346/WPZiB ([3]), uchylone i zastąpione wspólnym stanowiskiem 2003/297/WPZiB ([4]), a następnie odnowione wspólnym stanowiskiem 2004/423/WPZiB ([5]), wzmocnione wspólnym stanowiskiem 2004/730/WPZiB ([6]), zmienione wspólnym stanowiskiem 2005/149/WPZiB ([7])oraz przedłużone i zmienione wspólnym stanowiskiem 2005/340/WPZiB ([8]). Rada następnie przyjęła wspólne stanowisko 2006/318/WPZiB ([9]), biorąc pod uwagę sytuację polityczną w Birmie/Związku Myanmar, a mianowicie:

— niepodjęcie przez władze wojskowe merytorycznych rozmów z przedstawicielami ruchu demokratycznego na temat procesu pojednania narodowego oraz na temat poszanowania praw człowieka i demokracji,

— niedopuszczenie do tego, by Konwent Narodowy miał wiarygodny i otwarty charakter,

— dalsze przetrzymywanie w areszcie Daw Aung San Suu Kyi, innych członków Narodowej Ligi na Rzecz Demokracji (NLD) oraz pozostałych więźniów politycznych,

— ciągłe prześladowanie NLD i innych zorganizowanych ruchów politycznych,

— powtarzające się poważne przypadki łamania praw człowieka, w tym niepodejmowanie działań mających na celu zniesienie pracy przymusowej, zgodnie z zaleceniami zawartymi w sprawozdaniu Międzynarodowej Organizacji Pracy z 2001 roku, oraz z zaleceniami i propozycjami przedstawionymi przez następne misje MOP; i

([1]) Dz.U. L 308 z 24.11.2007, s. 1.
([2]) Dz.U. L 287 z 8.11.1996, s. 1.
([3]) Dz.U. L 122 z 24.5.2000, s. 1.
([4]) Dz.U. L 106 z 29.4.2003, s. 36. Wspólne stanowisko ostatnio zmienione decyzją 2003/907/WPZiB (Dz.U. L 340 z 24.12.2003, s. 81).
([5]) Dz.U. L 125 z 28.4.2004, s. 61. Wspólne stanowisko ostatnio zmienione wspólnym stanowiskiem 2005/340/WPZiB (Dz.U. L 108 z 29.4.2005, s. 88).
([6]) Dz.U. L 323 z 26.10.2004, s. 17.
([7]) Dz.U. L 49 z 22.2.2005, s. 37.
([8]) Dz.U. L 108 z 29.4.2005, s. 88.
([9]) Dz.U. L 116 z 29.4.2006, s. 77. Wspólne stanowisko ostatnio zmienione wspólnym stanowiskiem 2007/750/WPZiB.

▼B

— ostatnie wydarzenia, np. coraz większe ograniczanie możliwości działań organizacji międzynarodowych i pozarządowych.

(2) Wspólne stanowisko 2006/318/WPZiB przewidywało zatem utrzymanie środków ograniczających wobec reżimu wojskowego w Birmie/Związku Myanmar, wobec podmiotów, które czerpią największe korzyści ze złych rządów, oraz podmiotów, które w aktywny sposób przeciwdziałają procesowi pojednania narodowego, poszanowaniu praw człowieka i demokracji. Środki ograniczające przewidziane wspólnym stanowiskiem 2006/318/WPZiB obejmowały embargo na broń, zakaz udzielania pomocy technicznej, finansowania i udzielania pomocy finansowej związanych z działaniami wojskowymi, zakaz wywozu sprzętu, który może być używany do wewnętrznych represji, oraz zamrożenie środków finansowych i zasobów gospodarczych członków rządu Birmy/Związku Myanmar i każdej osoby fizycznej lub prawnej, podmiotów lub organów z nimi związanych, zakaz podróży takich osób fizycznych oraz zakaz udzielania pożyczek lub kredytów finansowych niektórym birmańskim przedsiębiorstwom państwowym i nabywania lub rozszerzania udziałów w tych przedsiębiorstwach.

(3) Niektóre ze środków ograniczających nałożonych przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar zostały wdrożone na poziomie wspólnotowym rozporządzeniem Rady (WE) nr 817/2006 z dnia 29 maja 2006 r. odnawiającym środki ograniczające skierowane przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar i uchylającym rozporządzenie (WE) nr 798/2004 ([1]).

(4) W odpowiedzi na brutalne represje władz Birmy w stosunku do uczestników pokojowej demonstracji we wrześniu 2007 roku oraz nieustające przypadki poważnego naruszania praw człowieka w Birmie/Związku Myanmar, 19 listopada 2007 r. Rada postanowiła zastosować kolejne środki ograniczające wobec reżimu wojskowego tego kraju, w uzupełnieniu do środków już stosowanych zgodnie ze wspólnym stanowiskiem 2006/318/WPZiB.

(5) Wspólne stanowisko 2007/750/WPZiB przewiduje nowe środki ograniczające dotyczące niektórych form przywozu, wywozu oraz inwestycji w Birmie/Związku Myanmar, ukierunkowane na przemysł drzewny i niektóre gałęzie przemysłu wydobywczego tego kraju.

Wezwano w nim również do poszerzenia zakresu stosowanych ograniczeń w inwestycjach, aby miały one również zastosowanie do inwestycji w przedsiębiorstwa będące w posiadaniu lub pod kontrolą osób lub podmiotów związanych z reżimem wojskowym, jak również do rozszerzenia kategorii osób, wobec których stosuje się zamrożenie funduszy lub zasobów gospodarczych, w celu uwzględnienia w tej grupie dodatkowo wysokiej rangi członków reżimu wojskowego Birmy.

(6) Przez ponad dziesięć lat Rada i członkowie międzynarodowej wspólnoty nieustannie potępiali praktyki stosowane przez reżim Birmy/Związku Myanmar, polegające na stosowaniu tortur, masowych i doraźnych egzekucjach, pracy przymusowej, wykorzystywaniu kobiet, zatrzymaniach na tle politycznym, przymusowym przesiedlaniu ludności oraz ograniczaniu podstawowych praw, takich jak wolność słowa, przemieszczania się i zgromadzeń. Mając na uwadze długotrwałe i nieustanne przypadki poważnego

([1]) Dz.U. L 148 z 2.6.2006, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 830/2007 (Dz.U. L 185 z 17.7.2007, s. 1).

▼B

naruszania praw podstawowych przez ten reżim, w tym ostatnie brutalne represje w stosunku do uczestników pokojowych demonstracji, środki ograniczające zawarte w niniejszym rozporządzeniu mają kluczowe znaczenie dla wspierania poszanowania podstawowych praw człowieka, służąc tym samym realizacji celu, jakim jest ochrona moralności publicznej.

(7) Nowe środki ograniczające obejmują sektory stanowiące źródło dochodów reżimu wojskowego Birmy/Związku Myanmar. Dlatego nowe środki ograniczające stosuje się do drewna i produktów drzewnych, węgla, złota, srebra, niektórych metali nieszlachetnych oraz kamieni szlachetnych i półszlachetnych. W tych sektorach niektóre środki ograniczają przywóz, wywóz i inwestycje. Wykaz podmiotów, do których stosuje się nowe ograniczenia dotyczące inwestycji i pomocy finansowej dla wywozu powinien odpowiadać wykazowi ustanowionemu w załączniku I do wspólnego stanowiska 2007/750/WPZiB, w którym wymieniono podmioty w Birmie/Związku Myanmar zaangażowane w te docelowe sektory.

(8) Ograniczenia te mają zapobiegać czerpaniu przez podmioty podlegające jurysdykcji WE korzyści z handlu, który wspiera lub w inny sposób ułatwia realizację takiej polityki, naruszającej prawo międzynarodowe i niezgodnej ze wspólnymi dla państw członkowskich zasadami wolności, demokracji, poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności oraz praworządności.

(9) Zakres zakazu inwestycji nałożony rozporządzeniem (WE) nr 817/2006 należy dostosować do wspólnego stanowiska 2007/750/WPZiB, a wykazy osób, podmiotów i organów objętych środkami ograniczającymi tego rozporządzenia powinny zostać uaktualnione.

(10) Zgodnie z zaleceniami ekspertów należy uaktualnić wykaz sprzętu, który może zostać użyty do wewnętrznych represji, z uwzględnieniem rozporządzenia Rady (WE) nr 1236/2005 z dnia 27 czerwca 2005 r. w sprawie handlu niektórymi towarami, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci, tortur lub innego okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania albo karania ([1]).

(11) Niektóre z wyżej wymienionych środków wchodzą w zakres stosowania Traktatu WE, dlatego do ich wdrożenia we Wspólnocie niezbędne są odpowiednie przepisy prawa wspólnotowego, głównie w celu zapewnienia ich jednolitego stosowania przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.

(12) Dla większej jasności powinien zostać przyjęty nowy tekst zawierający wszystkie odpowiednie przepisy ze zmianami, zastępujący rozporządzenie (WE) nr 817/2006, które powinno zostać uchylone.

(13) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono wejść w życie z dniem jego publikacji,

([1]) Dz.U. L 200 z 30.7.2005, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 1).

▼B

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ 1

Definicje

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

a) „przywóz” oznacza każde wprowadzenie towarów na obszar celny Wspólnoty lub inne terytoria, do których zastosowanie ma Traktat, na warunkach przewidzianych w jego art. 299. Obejmuje, w rozumieniu rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ([1]), wprowadzenie do wolnego obszaru celnego lub składu wolnocłowego, objęcie procedurą zawieszającą oraz dopuszczenie do swobodnego obrotu, ale nie obejmuje tranzytu i tymczasowego składowania;

b) „wywóz” oznacza każde wyprowadzenie towarów z obszaru celnego Wspólnoty lub innych terytoriów, do których zastosowanie ma Traktat, na warunkach przewidzianych w jego art. 299. Obejmuje, w rozumieniu rozporządzenia (EWG) nr 2913/92, wyprowadzenie towarów wymagające zgłoszenia celnego oraz wyprowadzenie po ich składowaniu w wolnym obszarze celnym objętym kontrolą typu I lub w składzie wolnocłowym, ale nie obejmuje tranzytu;

c) „eksporter” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, w imieniu której dokonywane jest zgłoszenie wywozowe, tj. osobę, którą w momencie przyjęcia zgłoszenia wiąże umowa z odbiorcą w kraju trzecim i która uprawniona jest do decydowania o wysłaniu towaru poza obszar celny Wspólnoty i inne terytoria, do których zastosowanie ma Traktat;

d) „pomoc techniczna” oznacza wszelkiego rodzaju wsparcie techniczne związane z naprawami, rozwojem, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją lub innego rodzaju usługami technicznymi i może przyjąć formę instrukcji, porad, szkolenia, przekazania praktycznej wiedzy lub umiejętności albo usług doradczych; pomoc techniczna obejmuje także pomoc przekazywaną w formie ustnej;

e) „fundusze” oznaczają aktywa finansowe i wszelkiego rodzaju korzyści, w tym między innymi:

   i) gotówkę, czeki, roszczenia pieniężne, polecenia zapłaty, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;

   ii) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych jednostkach, salda na kontach, długi i zobowiązania dłużne;

   iii) publiczne i prywatne rynkowe papiery wartościowe i papiery dłużne, w tym akcje i udziały, zaświadczenia papierów wartościowych, obligacje, weksle, poręczenia, skrypty dłużne, kontrakty pochodne;

   iv) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów oraz wartości narosłe z aktywów lub wygenerowane przez te aktywa;

   v) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania umowy lub inne zobowiązania finansowe;

([1]) Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 1).

▼B

vi) akredytywy, listy przewozowe, kwity zastawne;

vii) dokumenty poświadczające udział w funduszach lub środkach finansowych;

f) „zamrożenie funduszy” oznacza uniemożliwienie jakichkolwiek przepływów, przeniesienia, zmian, używania lub dostępu do lub korzystania z funduszy w jakikolwiek sposób, który prowadziłby do zmiany ich wielkości, kwoty, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub innej zmiany, która umożliwiałaby korzystanie z funduszy, w tym zarządzanie portfelem,

g) „zasoby gospodarcze” oznaczają aktywa każdego rodzaju, materialne i niematerialne, ruchome i nieruchome, które nie są funduszami, lecz mogą służyć do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług;

h) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza zapobieganie wykorzystywaniu ich do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, w tym, ale nie wyłącznie, poprzez sprzedaż, wynajem lub ich zastawianie;

i) „terytorium Wspólnoty” obejmuje terytoria, do których ma zastosowanie Traktat, na warunkach określonych w Traktacie.

ROZDZIAŁ 2

Ograniczenia w przywozie i nabywaniu

Artykuł 2

1. Załącznik I obejmuje towary należące do następujących kategorii:

a) okrąglaków, drewna i produktów z drewna;

b) węgla i niektórych metali; i

c) kamieni szlachetnych i półszlachetnych.

2. Zakazuje się:

a) przywozu towarów wymienionych w załączniku I, jeżeli towary takie

i) pochodzą z Birmy/Związku Myanmar lub

ii) zostały wywiezione z Birmy/Związku Myanmar;

b) nabywania towarów znajdujących się w Birmie/Związku Myanmar i wymienionych w załączniku I;

c) przewożenia towarów wymienionych w załączniku I, jeżeli towary takie pochodzą z Birmy/Związku Myanmar lub są wywożone z Birmy/Związku Myanmar do jakiegokolwiek innego kraju, a miejsce ich przeznaczenia znajduje się we Wspólnocie; lub

d) świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie, bezpośrednio lub pośrednio, zakazów, o których mowa w lit. a), b) lub c).

3. Pochodzenie towarów określa się zgodnie z odpowiednimi przepisami rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

4. Zakaz, o którym mowa w ust. 2, nie dotyczy przywozu, nabywania i przewożenia towarów o charakterze okolicznościowym lub składających się wyłącznie z produktów do użytku osobistego odbiorców lub podróżnych lub ich rodzin.

▼M5

5. Zakaz nabywania towarów objętych ograniczeniami, określonych w ust. 2 lit. b), nie ma zastosowania w przypadku nabywania ich w ramach projektów lub programów pomocy o charakterze humanitarnym lub projektów i programów rozwoju niemających charakteru humanitarnego, prowadzonych w Birmie/Związku Myanmar na rzecz:

a) praw człowieka, demokracji, dobrych rządów, zapobiegania konfliktom i budowania potencjału społeczeństwa obywatelskiego;

b) zdrowia i edukacji, walki z ubóstwem, a w szczególności zaspokajania podstawowych potrzeb i zapewniania środków do życia najuboższym grupom ludności oraz grupom wymagającym szczególnej ochrony; lub

c) ochrony środowiska, a w szczególności programów mających na celu rozwiązanie problemu niezrównoważonego, nadmiernego wyrębu lasów, którego efektem jest wylesianie.

Właściwe organy wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV, udzielają uprzednich zezwoleń na nabycie przedmiotowych towarów objętych ograniczeniami. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o każdym zezwoleniu wydanym na mocy niniejszego ustępu.

▼B

Artykuł 3

1. Artykuł 2 ust. 2 nie ma zastosowania do towarów, które przed dniem 10 marca 2008 były w trakcie przewożenia, w związku z umownym zobowiązaniem do dostarczenia tych towarów umawiającej się stronie we Wspólnocie. Towary uważa się za będące w trakcie przewożenia, jeżeli opuściły terytorium Birmy/Związku Myanmar przed tą datą w celu ich dostarczenia do miejsca przeznaczenia we Wspólnocie.

2. Zainteresowana strona jest zobowiązana do wykazania organom celnym za pomocą odpowiednich dokumentów, że spełnione zostały warunki określone w ust. 1. W przypadku nieprzedłożenia dokumentów w chwili zgłaszania towarów, organy celne zatrzymują towary.

3. W przypadku niedostarczenia koniecznych dokumentów w terminie dwóch miesięcy lub w przypadku gdy po przedłożeniu dokumentów organy celne nie są przekonane o spełnieniu warunków określonych w ust. 1, organy celne dysponują zatrzymanymi towarami zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem krajowym.

ROZDZIAŁ 3

Ograniczenia w wywozie

Artykuł 4

1. Zakazuje się bezpośredniej lub pośredniej sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu sprzętu, który mógłby zostać użyty do wewnętrznych represji, wymienionego w załączniku II, nawet niepochodzącego ze Wspólnoty, jakiejkolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Birmie/Związku Myanmar lub w celu użycia w tym kraju.

2. Ust. 1 nie ma zastosowania do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów, czasowo wywożonych do Birmy/Związku Myanmar przez pracowników Organizacji Narodów Zjednoczonych, Unii Europejskiej, Wspólnoty lub jej państw członkowskich, przedstawicieli mediów oraz pracowników organizacji humanitarnych i organizacji na rzecz rozwoju oraz personelu pomocniczego, i przeznaczonych wyłącznie do ich osobistego użytku.

▼B

Artykuł 5

1. Zakazuje się bezpośredniej lub pośredniej sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu towarów i technologii wymienionych w załączniku III na rzecz przedsiębiorstw w Birmie/Związku Myanmar prowadzących jeden z następujących rodzajów działalności:

a) pozyskiwanie drewna oraz przetwórstwo drewna;

b) wydobywanie węgla, złota, srebra, żelaza, cyny, miedzi, wolframu, ołowiu, manganu, niklu i cynku;

c) wydobywanie i obróbka kamieni szlachetnych i półszlachetnych, w tym diamentów, rubinów, szafirów, jadeitu i szmaragdów.

2. Załącznik III obejmuje sprzęt i technologie wykorzystywane do rodzajów działalności wymienionych w ust. 1. Załącznik III nie obejmuje artykułów wymienionych we wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej.

3. W celu wykonania przepisów ust. 1 wprowadza się wymóg wcześniejszego zezwolenia na bezpośredni lub pośredni wywóz towarów i technologii wymienionych w załączniku III, przeznaczonych dla wszelkich osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Birmie/Związku Myanmar lub przeznaczonych do użycia w tym państwie.

4. Eksporterzy dostarczają właściwym organom wszystkie stosowne informacje wymagane we wniosku o udzielenie zezwolenia. Jeżeli eksporter nie ma siedziby we Wspólnocie, obowiązek złożenia wniosku o wcześniejsze zezwolenie spoczywa na sprzedawcy, dostawcy lub stronie przekazującej, w zależności od tego, który z tych podmiotów ma siedzibę we Wspólnocie. Wniosek przedkłada się właściwym organom w państwie członkowskim, w którym wnioskodawca ma siedzibę, stosownie do wskazań stron internetowych wymienionych w załączniku IV. Przewoźnikom przedstawia się niezbędne zezwolenia przed dokonaniem wywozu.

5. Właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV, nie udzielają zezwolenia na wywóz towarów i technologii wymienionych w załączniku III, jeżeli istnieje uzasadnione przypuszczenie, że dane towary i technologie zostaną udostępnione przedsiębiorstwu w Birmie/Związku Myanmar, które prowadzi działalność wymienioną w ust. 1.

6. Zezwolenia wydaje wyłącznie właściwy organ państwa członkowskiego, w którym wnioskodawca jest zarejestrowany, stosownie do wskazań stron internetowych wymienionych w załączniku IV. Zezwolenia są ważne w całej Wspólnocie.

7. Właściwe organy mogą wydać zezwolenie na warunkach, jakie uznają za stosowne, jak na przykład obowiązek przedłożenia oświadczenia użytkownika końcowego. Właściwe organy, postępując zgodnie z ust. 4 i 5, mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub wycofać już wydane zezwolenia.

▼B

8. Jeżeli właściwe organy państwa członkowskiego odmawiają wydania zezwolenia lub unieważniają, zawieszają, znacznie ograniczają lub wycofują zezwolenie, dane państwo członkowskie powiadamia o tym fakcie pozostałe państwa członkowskie i Komisję oraz przekazuje im stosowne informacje, zwłaszcza te dotyczące artykułów, końcowego użytkownika lub przedsiębiorstwa w Birmie/Związku Myanmar, zgodnie z wymogami poufności przewidzianymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 515/97 ([1]).

9. Zanim państwo członkowskie wyda zezwolenie dotyczące tego samego użytkownika końcowego lub przedsiębiorstwa w Birmie/Związku Myanmar, konsultuje się z państwem członkowskim, które odmówiło wydania zezwolenia. Jeżeli w wyniku takich konsultacji odnośne państwo członkowskie postanowi wydać zezwolenie, informuje o tym pozostałe państwa członkowskie i Komisję, udzielając wszelkich stosownych informacji mogących uzasadnić taką decyzję.

Artykuł 6

Artykuł 5 nie ma zastosowania do towarów, które przed 10 marca 2008 były w trakcie przewożenia. Towary uważa się za będące w trakcie przewożenia, jeżeli opuściły terytorium Wspólnoty przed tą datą w celu ich dostarczenia do miejsca przeznaczenia w Birmie/Związku Myanmar.

Artykuł 7

1. Zakazuje się:

a) świadczenia pomocy technicznej związanej z działaniami wojskowymi oraz dostarczaniem, produkcją, konserwacją i użytkowaniem broni i wszelkiego rodzaju pokrewnych materiałów, w tym broni i amunicji, pojazdów wojskowych i sprzętu, sprzętu paramilitarnego i części zapasowych do wyżej wymienionego sprzętu, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Birmie/Związku Myanmar lub w celu ich wykorzystania w tym kraju;

b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych na sprzedaż, dostarczanie, przekazywanie lub wywóz broni i pokrewnych materiałów, bezpośrednio lub pośrednio jakiejkolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Birmie/Związku Myanmar lub w celu ich wykorzystania w tym kraju;

2. Zakazuje się:

a) świadczenia pomocy technicznej związanej ze sprzętem, który może być użyty do represji wewnętrznych, wymienionym w załączniku II, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Birmie/Związku Myanmar lub w celu ich wykorzystania w tym kraju;

b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanej ze sprzętem wymienionym w załączniku II, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Birmie/Związku Myanmar lub w celu ich wykorzystania w tym kraju;

([1]) Rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 z 13 marca 1997 r. w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi Państw Członkowskich i współpracy między Państwami Członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego (Dz.U. L 82 z 22.3.1997, s. 1). Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 807/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, s. 36).

▼B

3. W odniesieniu do wszelkich przedsiębiorstw, osób prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku V zakazuje się zapewniania finansowania lub pomocy finansowej na sprzedaż, dostarczanie, przekazywanie lub wywóz towarów i technologii wymienionych w załączniku III lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej czy na szkolenia.

4. Załącznik V obejmuje:

a) przedsiębiorstwa w Birmie/Związku Myanmar prowadzące następującą działalność:

   i) pozyskiwanie drewna oraz przetwórstwo drewna;

   ii) wydobywanie węgla, złota, srebra, żelaza, cyny, miedzi, wolframu, ołowiu, manganu, niklu i cynku;

   iii) wydobywanie i obróbka kamieni szlachetnych i półszlachetnych, w tym diamentów, rubinów, szafirów, jadeitu i szmaragdów; i

b) osoby prawne, podmioty lub organy należące do takich przedsiębiorstw, przez nie kontrolowane lub działające w imieniu lub na rzecz tych przedsiębiorstw.

5. Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w ust. 1, 2 i 3.

6. Zakazy zawarte w ust. 1 lit. b), ust. 2 lit. b) i ust. 3 nie skutkują odpowiedzialnością prawną osoby fizycznej bądź prawnej, podmiotu lub organu wykonującego takie działanie, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu do przypuszczenia, że ich działania mogą naruszyć te zakazy.

Artykuł 8

1. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego dostarczania pomocy technicznej związanej z towarami lub technologiami wymienionymi w załączniku III na rzecz przedsiębiorstw w Birmie/Związku Myanmar prowadzących jeden z rodzajów działalności wymienionych w art. 5 ust. 1.

2. W celu wykonania przepisów ust. 1 wprowadza się wymóg wcześniejszego zezwolenia na świadczenie pomocy technicznej związanej z towarami i technologiami wymienionymi w załączniku III, na rzecz wszelkich osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Birmie/Związku Myanmar lub z przeznaczeniem do użycia w tym państwie.

3. Osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy świadczące pomoc techniczną przekazują właściwym organom wszystkie odnośne informacje, wymagane w związku z ich wnioskiem o wydanie zezwolenia. Wniosek przedkłada się właściwym organom w państwie członkowskim, w którym wnioskodawca ma siedzibę, stosownie do wskazań stron internetowych wymienionych w załączniku IV.

4. Właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV, nie udzielają zezwolenia na świadczenie pomocy technicznej związanej z towarami i technologiami wymienionymi w załączniku III, jeżeli istnieje uzasadnione przypuszczenie, że pomoc techniczna będzie świadczona na rzecz przedsiębiorstwa w Birmie/Związku Myanmar zaangażowanego w działalność wymienioną w art. 5 ust. 1 lub przyniesie mu inne korzyści.

5. Artykuł 5 ust. 5–8 stosuje się w przypadku gdy wnioski o wydanie zezwolenia sporządza się zgodnie z przepisami tego artykułu.

▼B

Artykuł 9

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 4 i art. 7 ust. 2 właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV mogą, na warunkach, które uznają za stosowne, zezwolić na:

a) sprzedaż, dostarczenie, przekazanie lub wywóz sprzętu, który może być wykorzystany do celów wewnętrznych represji, wymienionego w załączniku II, przeznaczonego wyłącznie do celów humanitarnych lub ochronnych, bądź na potrzeby programów rozwoju instytucjonalnego realizowanych przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską i Wspólnotę, albo na potrzeby operacji zarządzania kryzysowego Unii Europejskiej i Organizacji Narodów Zjednoczonych;

b) sprzedaż, dostarczenie, przekazanie lub wywóz sprzętu i materiałów do rozminowywania do wykorzystania w operacjach rozminowywania; i

c) zapewnianie finansowania oraz pomocy finansowej i technicznej związanej ze sprzętem, materiałami, programami i operacjami, o których mowa w lit. a) i b) powyżej.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 5 ust. 1 i 6, art. 7 ust. 3 i art. 8, właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV mogą, na warunkach, które uznają za stosowne, zezwolić na sprzedaż, dostarczenie, przekazanie lub wywóz towarów i technologii wymienionych w załączniku III przeznaczonych dla przedsiębiorstw wymienionych w art. 5 ust. 1, lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej, zapewnienia finansowania lub pomocy finansowej, z zastrzeżeniem spełnienia następujących warunków:

a) transakcja dokonywana jest na podstawie umownego zobowiązania do sprzedaży, dostarczenia lub przekazania danych towarów, lub do świadczenia pomocy lub zapewnienia finansowania, na rzecz przedsiębiorstwa lub wspólnego przedsiębiorstwa w Birmie/Związku Myanmar;

b) sprzedawca, dostawca lub strona przekazująca podpisali kontrakt lub umowę skutkującą takim zobowiązaniem przed 10 marca 2008, oraz

c) kontrakt lub umowa dotyczy nabycia lub utworzenia danego przedsiębiorstwa lub inwestycji w to przedsiębiorstwo lub utworzenia wspólnego przedsiębiorstwa.

3. Na zasadzie odstępstwa od art. 7 ust. 1, właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV mogą, na warunkach, które uznają za stosowne, zezwolić na zapewnienie finansowania lub pomocy finansowej i pomocy technicznej związanych z:

a) nieśmiercionośnym sprzętem wojskowym, przeznaczonym wyłącznie do celów humanitarnych lub ochronnych, bądź na potrzeby programów rozwoju instytucjonalnego realizowanych przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską i Wspólnotę;

b) materiałami przeznaczonymi do wykorzystania w operacjach zarządzania kryzysowego prowadzonych przez Unię Europejską i Organizację Narodów Zjednoczonych.

Artykuł 10

Zezwoleń, o których mowa w niniejszym rozdziale, nie udziela się na działania, które już miały miejsce.

▼B

ROZDZIAŁ 4

Zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych

▼M9

Artykuł 11

1. Zamraża się wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze należące do, pozostające w posiadaniu lub pod kontrolą osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku VI.

2. Osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom wymienionym w załączniku VI nie udostępnia się bezpośrednio ani pośrednio, ani też na ich rzecz, żadnych funduszy ani zasobów gospodarczych.

3. Zakazuje się świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest bezpośrednie lub pośrednie ominięcie środków, o których mowa w ust. 1 i 2.

4. Zakaz, o którym mowa w ust. 2, nie stanowi podstawy żadnego rodzaju odpowiedzialności osób fizycznych lub prawnych bądź podmiotów, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu do przypuszczenia, że ich działania mogą naruszyć ten zakaz.

Artykuł 11a

1. Załącznik VI obejmuje:

a) wysokiej rangi członków byłej Państwowej Rady Pokoju i Rozwoju, przedstawicieli birmańskich organów sektora turystyki, wysokiej rangi wojskowych, przedstawicieli rządu lub sił bezpieczeństwa, którzy opracowują lub wdrażają politykę utrudniającą Birmie/Związkowi Myanmar przejście do demokracji lub czerpią korzyści z takiej polityki, a także członków ich rodzin;

b) wysokiej rangi czynnych wojskowych birmańskiej armii, a także członków ich rodzin;

c) osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy związane z osobami, o których mowa w lit. a) i b).

2. W załączniku VI wymienia się powody umieszczenia danych osób, podmiotów i organów w wykazie.

3. W załączniku VI podaje się również, jeśli są dostępne, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów. W odniesieniu do osób fizycznych informacje takie mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres – o ile jest znany – oraz funkcję lub zawód. W odniesieniu do osób prawnych, podmiotów i organów informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności.

▼B

Artykuł 12

1. Artykuł 11 ust. 2 nie ma zastosowania do następujących wpływów na zamrożone konta:

a) odsetki lub inne dochody z tych kont; lub

▼B

b) płatności należne na podstawie kontraktów, umów lub zobowiązań, które zostały zawarte lub pojawiły się przed datą objęcia tych kont przepisami rozporządzenia (WE) nr 1081/2000 ([1]), rozporządzenia (WE) nr 798/2004 ([2]), rozporządzenia (WE) nr 817/2006 ([3]) lub niniejszego rozporządzenia, zależnie od tego, co nastąpiło wcześniej, z zastrzeżeniem, że takie odsetki, inne dochody i płatności nadal podlegają przepisom art. 11 ust. 1.

2. Artykuł 11 ust. 2 nie uniemożliwia instytucjom finansowym lub kredytowym we Wspólnocie zasilania zamrożonych rachunków funduszami przekazanymi przez osoby trzecie na rachunek wymienionych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, pod warunkiem że wszelkie kwoty wpływające na takie rachunki zostaną również zamrożone. Instytucja finansowa lub kredytowa niezwłocznie powiadamia właściwe organy o takich transakcjach.

Artykuł 13

1. Właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych albo na udostępnienie niektórych funduszy lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że dane fundusze lub zasoby gospodarcze są:

a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób wymienionych w załączniku VI i członków ich rodzin pozostających na ich utrzymaniu, w tym na pokrycie płatności związanych z żywnością, czynszem lub kredytem hipotecznym, lekarstwami i leczeniem medycznym, podatkami, składkami ubezpieczeniowymi i opłatami za usługi użyteczności publicznej;

b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów oraz zwrot poniesionych wydatków związanych ze świadczeniem usług prawniczych;

c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie należności lub opłat manipulacyjnych związanych z rutynowym utrzymywaniem lub przechowywaniem zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych;

d) niezbędne w celu pokrycia wydatków nadzwyczajnych, z zastrzeżeniem, że dane państwo członkowskie przekazało do wiadomości pozostałych państw członkowskich i Komisji uzasadnienie stosowności wydania takiego szczególnego zezwolenia najpóźniej dwa tygodnie przed jego wydaniem.

2. Państwa członkowskie zobowiązane są informować pozostałe państwa członkowskie i Komisję o zezwoleniach wydawanych na podstawie ust. 1.

([1]) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2000 z dnia 22 maja 2000 r. w sprawie zakazu sprzedaży, dostaw i wywozu do Birmy/Związku Myanmar uzbrojenia, które mogłoby zostać wykorzystane do represji wewnętrznych lub do celów terrorystycznych, oraz w sprawie zamrożenia środków finansowych osób związanych z wysokimi funkcjami rządowymi w tym państwie (Dz.U. L 122 z 24.5.2000, s. 29).

([2]) Rozporządzenie Rady (WE) nr 798/2004 z dnia 26 kwietnia 2004 r. odnawiające środki ograniczające w odniesieniu do Birmy/Myanmaru i uchylająca rozporządzenie (WE) nr 1081/2000 (Dz.U. L 125 z 28.4.2004, s. 4).

([3]) Rozporządzenie (WE) nr 817/2006 z dnia 29 maja 2006 r. odnawiające środki ograniczające skierowane przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 798/2004 (Dz.U. L 148 z 2.6.2006, s. 1). Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 830/2007 (Dz.U. L 185 z 17.7.2007, s. 1).

▼B

Artykuł 14

Zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych lub odmowa udostępnienia funduszy lub zasobów gospodarczych dokonane w dobrej wierze, uzasadnione tym, że takie działanie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie skutkuje żadnego rodzaju odpowiedzialnością osoby fizycznej lub prawnej lub podmiotu wykonującego to działanie lub jego dyrektorów lub pracowników, chyba że udowodniono, że fundusze i zasoby gospodarcze zostały zamrożone na skutek zaniedbania.

ROZDZIAŁ 5

Ograniczenia w finansowaniu niektórych przedsiębiorstw

Artykuł 15

1. Załącznik VII obejmuje:

a) przedsiębiorstwa należące do rządu Birmy/Związku Myanmar lub przez niego kontrolowane, lub organy publiczne, korporacje, w tym spółki prywatne, w których większość udziałów należy do organów publicznych, oraz agencje państwowe;

b) przedsiębiorstwa należące do poszczególnych członków rządu Birmy/Związku Myanmar lub osób fizycznych lub prawnych, powiązanych z nimi podmiotów lub organów, lub przez nie kontrolowane; i

c) osoby prawne, podmioty lub organy należące do przedsiębiorstw określonych w lit. a) lub b) lub przez nie kontrolowane lub działające w imieniu lub na rzecz tych przedsiębiorstw.

2. Zakazuje się:

a) udzielania pożyczek lub kredytów finansowych przedsiębiorstwom, osobom prawnym, podmiotom lub organom wymienionym w załączniku V lub VII, lub nabywania obligacji, bonów depozytowych, poręczeń lub skryptów dłużnych emitowanych przez przedsiębiorstwa, osoby prawne, podmioty lub organy wymienione w załączniku VII;

b) nabywania lub zwiększania udziałów w przedsiębiorstwach, osobach prawnych, podmiotach lub organach wymienionych w załączniku V lub VII, w tym nabywania w całości tego rodzaju przedsiębiorstw oraz nabywania udziałów lub papierów wartościowych o charakterze udziałowym;

c) tworzenia wspólnych przedsiębiorstw z przedsiębiorstwami, osobami prawnymi, podmiotami lub organami wymienionymi w załączniku V lub VII, z ich spółkami zależnymi lub powiązanymi osobami prawnymi, podmiotami lub organami pozostającymi pod ich kontrolą.

3. Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których bezpośrednim lub pośrednim celem czy skutkiem jest ominięcie przepisów ust. 2.

4. Ust. 2 nie narusza możliwości realizacji zamówień handlowych na dostawę towarów lub świadczenie usług na zwykłych handlowych warunkach płatności oraz zwykłych umów uzupełniających związanych z wykonywaniem takich zamówień, takich jak ubezpieczenia kredytów eksportowych.

5. Zakazy określone w ust. 2 lit. a) nie naruszają wykonywania zobowiązań wynikających z kontraktów lub umów zawartych przed dniem, w którym Rada po raz pierwszy wyznaczyła dane przedsiębiorstwo, jak wskazano w załączniku V lub VII.

▼B

6. Zakazy określone w ust. 2 lit. b) nie uniemożliwiają zwiększenia udziału w przedsiębiorstwach, osobach prawnych, podmiotach lub organach wymienionych w załączniku V lub VII, jeżeli takie zwiększenie udziału jest przewidziane na podstawie umowy zawartej z danym przedsiębiorstwem przed dniem, w którym Rada po raz pierwszy wyznaczyła dane przedsiębiorstwo, jak wskazano w załączniku V lub VII.

7. Osoba, podmiot lub organ, które zamierzają zwiększyć udział w przedsiębiorstwie, osobie prawnej, podmiocie lub organie wymienionych w załączniku V lub VII, przed dokonaniem transakcji określonej w ust. 6 zobowiązane są poinformować o tym fakcie właściwy organ w odpowiednim państwie członkowskim, wskazany na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV. Dane państwo członkowskie informuje o tym fakcie pozostałe państwa członkowskie i Komisję.

8. Zakaz określony w ust. 2 lit. a) nie obciąża żadną odpowiedzialnością danych osób fizycznych lub prawnych albo podmiotów, jeżeli nie wiedziały one, że ich działania skutkują naruszeniem tego zakazu oraz nie mogły tego podejrzewać z uwagi na brak uzasadnionych przyczyn.

ROZDZIAŁ 6

Przepisy ogólne i końcowe

Artykuł 16

1. Bez uszczerbku dla odpowiednich zasad dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej, osoby fizyczne lub prawne, organy i podmioty:

a) przekazują niezwłocznie wszelkie informacje, które mogłyby ułatwić przestrzeganie niniejszego rozporządzenia, takie jak dane dotyczące rachunków lub kwot zamrożonych zgodnie z art. 11, organom wskazanym na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV, właściwym dla ich miejsca zamieszkania lub lokalizacji, oraz przekazują takie informacje Komisji bezpośrednio lub za pośrednictwem tych właściwych organów; i

b) współpracują z właściwymi organami wskazanymi na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV w zakresie kontroli tych informacji.

2. Wszelkie informacje przekazane lub uzyskane zgodnie z niniejszym artykułem są wykorzystywane jedynie w celu, w jakim zostały przekazane lub uzyskane.

Artykuł 17

Komisja oraz państwa członkowskie bezzwłocznie powiadamiają się o środkach podjętych na podstawie niniejszego rozporządzenia i dostarczają sobie wszelkich istotnych informacji, którymi dysponują, a które mają związek z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności zaś informacji dotyczących jego naruszenia lub problemów z wykonywaniem jego przepisów oraz informacji dotyczących odnośnych wyroków wydawanych przez sądy krajowe.

▼M9

Artykuł 18

1. Komisja jest upoważniona do zmiany załącznika IV na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.

▼M9

2. Jeżeli Rada podejmie decyzję o objęciu osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu środkami, o których mowa w art. 11 ust. 1, wprowadza stosowne zmiany w załączniku VI.

3. Rada przekazuje swoją decyzję, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi, o których mowa w ust. 2, bezpośrednio – gdy adres jest znany – albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi przedstawienie uwag.

4. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i informuje odpowiednio daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ.

5. Rada dokonuje zmiany załączników V i VI na podstawie decyzji podjętych w odniesieniu do załączników I i III do decyzji Rady 2010/232/WPZiB ([1]).

▼B

Artykuł 19

1. Państwa członkowskie przyjmują przepisy określające sankcje mające zastosowanie w przypadkach naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia oraz podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich stosowania. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tych przepisach bezzwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.

Artykuł 20

1. Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, i podają ich nazwy na stronach internetowych wymienionych w załączniku IV lub za pośrednictwem takich stron.

2. Państwa członkowskie podają Komisji nazwy wyznaczonych przez siebie właściwych organów bezzwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach w tym zakresie.

Artykuł 21

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie:

a) na terytorium Wspólnoty, w tym także w granicach jej przestrzeni powietrznej;

b) na pokładzie każdego samolotu lub statku podlegającego jurysdykcji państwa członkowskiego;

c) wobec każdej osoby, która jest obywatelem państwa członkowskiego i przebywa na terytorium Wspólnoty lub poza nim;

d) do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego;

e) do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów w odniesieniu do wszelkich rodzajów działalności gospodarczej prowadzonej, w całości lub częściowo, na terytorium Wspólnoty.

([1]) Dz.U. L 105 z 27.4.2010, s. 22.

▼B

Artykuł 22

Niniejszym uchyla się rozporządzenie (WE) nr 817/2006.

Artykuł 23

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz towarów podlegających ograniczeniom w przywozie i nabywaniu, o których mowa w art. 2

Uwaga:

Jeżeli w niniejszym wykazie znajduje się tylko część kodu CN, kod CN poprzedza się określeniem „ex”.

A. **Okrąglaki, drewno i produkty z drewna**

Kod CN	Wyszczególnienie
4401	Drewno opałowe w postaci kłód, szczap, gałęzi, wiązek chrustu lub w podobnych postaciach; drewno w postaci wiórów lub kawałków; trociny, drewno odpadowe i ścinki drewniane, nawet aglomerowane w kłody, brykiety, granulki lub w podobne formy
4402	Węgiel drzewny (włączając węgiel z łupin lub orzechów), nawet aglomerowany
4403	Drewno nieobrobione, po zebraniu kory i bieli podkorowej lub przed, lub zgrubnie wyrównane
4404	Obręcze drewniane; żerdzie rozszczepione; pale, paliki i kołki, z drewna, zaostrzone, ale nieprzetarte wzdłużnie; tyczki drewniane, zgrubnie przycięte, ale nietoczone, niewygięte ani w inny sposób nieobrobione, nadające się do produkcji lasek, parasoli, rękojeści do narzędzi lub tym podobne; wióry i tym podobne
4405	Wełna drzewna; mączka drzewna
4406	Podkłady kolejowe lub tramwajowe, drewniane:
4407	Drewno piłowane lub łupane wzdłużnie, skrawane warstwami lub okorowane, nawet strugane, szlifowane lub łączone stykowo, o grubości przekraczającej 6 mm
4408	Arkusze na forniry (włącznie z otrzymanymi przez cięcie drewna warstwowego), na sklejkę lub na inne podobne drewno warstwowe i inne drewno, piłowane wzdłużnie, skrawane warstwami lub okorowane, nawet strugane, szlifowane, łączone na długość lub łączone stykowo, o grubości nieprzekraczającej 6 mm
4409	Drewno (włącznie z klepkami i listwami na parkiet, niepołączonymi), kształtowane w sposób ciągły (z wypustem, rowkiem, ze ściętymi krawędziami, zaokrąglone, ze złączami w jaskółczy ogon i podobne) wzdłuż dowolnej krawędzi, końców lub powierzchni, nawet strugane, szlifowane lub łączone stykowo
4410	Płyta wiórowa, płyta o wiórach zorientowanych („oriented strand board” OSB) i podobna płyta (na przykład płyta płatkowa, (płyta ze średniodużych wiórów „waferboard”)) z drewna lub pozostałych zdrewniałych materiałów, nawet aglomerowanych żywicami lub innymi organicznymi substancjami wiążącymi
4411	Płyta pilśniowa z drewna lub innych zdrewniałych materiałów, nawet związane za pomocą żywic lub innych substancji organicznych
4412	Sklejka, płyty fornirowane i podobne drewno warstwowe
4413	Drewno utwardzone, w postaci bloków, płyt, desek lub kształtowników profilowanych
4414	Ramy do obrazów, fotografii, luster lub podobnych przedmiotów, drewniane

▼B

Kod CN	Wyszczególnienie
4415	Skrzynie, pudła, skrzynki, bębny i podobne opakowania, z drewna; bębny do kabli, z drewna; palety, palety skrzyniowe i inne platformy załadunkowe, z drewna; nadstawki do palet płaskich, z drewna
4416	Beczki, baryłki, kadzie, cebry i pozostałe wyroby bednarskie oraz ich części, z drewna, włącznie z klepkami
4417	Narzędzia, oprawy narzędzi, rękojeści narzędzi, oprawy lub trzonki mioteł, szczotek i pędzli, z drewna; kopyta lub prawidła do obuwia, z drewna
4418	Wyroby stolarskie i ciesielskie dla budownictwa, z drewna, włącznie z drewnianymi płytami komórkowymi, połączonymi płytami podłogowymi, dachówkami i gontami
4419	Przybory kuchenne i stołowe, z drewna
4420	Intarsje i mozaiki, z drewna; kasety i szkatułki na biżuterię lub sztućce i podobne artykuły, z drewna; statuetki i pozostałe ozdoby, z drewna; drewniane artykuły meblarskie nieobjęte działem 94 CN
4421	Pozostałe artykuły z drewna
4701	Ścier drzewny mechaniczny
4702	Masa celulozowa drzewna do przeróbki chemicznej
4703	Masa celulozowa drzewna sodowa lub siarczanowa, inna niż masa celulozowa drzewna do przeróbki chemicznej
4704	Masa celulozowa drzewna siarczynowa, inna niż masa celulozowa drzewna do przeróbki chemicznej
4705	Ścier drzewny otrzymany w połączonych mechanicznych i chemicznych procesach roztwarzania
9401 61	Meble do siedzenia z drewnianą ramą, tapicerowane
9401 69	Pozostałe meble do siedzenia z drewnianą ramą, pozostałe
9401 90 30	Części foteli, w rodzaju stosowanych w statkach powietrznych, z drewna
9403 30	Meble drewniane typu biurowego
9403 40	Meble drewniane typu kuchennego
9403 50	Meble drewniane typu sypialnianego
9403 60	Pozostałe meble drewniane
9406 00 20	Budynki prefabrykowane z drewna
ex 9705	Przedmioty kolekcjonerskie z drewna
ex 9706	Antyki z drewna

B. **Węgiel i metale**

Kod CN	Wyszczególnienie
2601	Rudy i koncentraty żelaza, włącznie z wyprażonymi pirytami żelazowymi

▼B

Kod CN	Wyszczególnienie
2602	Rudy i koncentraty manganu, włączając żelazonośne rudy i koncentraty manganu o zawartości manganu 20 % lub większej, w przeliczeniu na suchą masę
2603	Rudy i koncentraty miedzi
2604	Rudy i koncentraty niklu
2607	Rudy i koncentraty ołowiu
2608	Rudy i koncentraty cynku
2609	Rudy i koncentraty cyny
2611	Rudy i koncentraty wolframu
2616 10 00	Rudy i koncentraty srebra
ex 2616 90 00	Rudy i koncentraty złota
2619 00 20	Żużel (inny niż żużel granulowany), zgorzeliny i pozostałe odpady z produkcji żeliwa lub stali, nadające się do odzyskania żelaza lub manganu
2620 11 00, 2620 19 00	Żużel, popiół i pozostałości (inne niż z produkcji żeliwa lub stali), zawierające głównie cynk
2620 21 00, 2620 29 00	Żużel, popiół i pozostałości (inne niż z produkcji żeliwa lub stali), zawierające głównie ołów
2620 30 00	Żużel, popiół i pozostałości (inne niż z produkcji żeliwa lub stali), zawierające głównie miedź
2620 99 10	Żużel, popiół i pozostałości (inne niż z produkcji żeliwa lub stali), zawierające głównie nikiel
2620 99 40	Żużel, popiół i pozostałości (inne niż z produkcji żeliwa lub stali), zawierające głównie cynę
ex 2620 99 95	Pozostały żużel, popiół i pozostałości (inne niż z produkcji żeliwa lub stali), zawierające żelazo, mangan, wolfram, srebro lub złoto
2701	Węgiel; brykiety, brykietki i podobne paliwa stałe wytwarzane z węgla
2704 00 11, 2704 00 19	Koks i półkoks z węgla, nawet aglomerowany
ex 2705 00 00	Gaz węglowy
ex 2706 00 00	Smoła destylowana z węgla
2708	Pak i koks pakowy, otrzymywane ze smoły węglowej lub z pozostałych smół mineralnych
7106	Srebro (włącznie ze srebrem pokrytym złotem lub platyną), w stanie surowym lub półproduktu, lub w postaci proszku
7107	Metale nieszlachetne posrebrzane, nieobrobione inaczej niż do stanu półproduktu
7108	Złoto (włącznie ze złotem platynowanym) w stanie surowym lub półproduktu, lub w postaci proszku
7109	Metale nieszlachetne lub srebro, pozłacane, nieobrobione inaczej niż do stanu półproduktu
ex 7112 30 00	Popiół zawierający złoto lub srebro lub związki złota i srebra
7112 91 00	Inne odpady i złom ze złota
ex 7112 99 00	Inne odpady i złom ze srebra

▼B

Kod CN	Wyszczególnienie
7113	Artykuły biżuteryjne i ich części, z metalu szlachetnego lub platerowanego metalem szlachetnym
7114	Artykuły jubilerskie ze złota lub srebra oraz ich części, z metalu szlachetnego lub platerowanego metalem szlachetnym
7116	Artykuły z pereł naturalnych lub hodowlanych, kamieni szlachetnych lub półszlachetnych (naturalnych, syntetycznych lub odtworzonych)
7118 10 10	Monety ze srebra, niebędące pieniądzem obiegowym
ex 7118 10 90	Monety złote, niebędące pieniądzem obiegowym
7201	Surówka i surówka zwierciadlista, w gąskach, blokach lub pozostałych pierwotnych postaciach
7202	Żelazostopy
7203	Wyroby zawierające żelazo otrzymywane przez bezpośrednie odtlenianie rudy żelaza i pozostałych gąbczastych wyrobów zawierających żelazo, w bryłach, granulkach lub w podobnych postaciach; żelazo o minimalnej czystości 99,94 % masy, w bryłach, granulkach lub w podobnych postaciach
7204	Odpady i złom żeliwa i stali; wlewki do przetopienia z żeliwa lub stali
7205	Surówka, surówka zwierciadlista, żeliwo lub stal, w postaci granulek lub proszku
7206	Żeliwo i stal niestopowa w postaci wlewków lub w pozostałych formach pierwotnych (z wyłączeniem żelaza objętego pozycją 7203)
7207	Półprodukty z żeliwa lub stali niestopowej
7401	Kamienie miedziowe; miedź cementacyjna (miedź wytrącona)
7402	Miedź nierafinowana; anody miedziane do rafinacji elektrolitycznej
7403	Miedź rafinowana i stopy miedzi, nieobrobione plastycznie
7404	Odpady miedzi i złom
7405	Stopy wstępne miedzi
7406	Proszki i płatki miedzi
7501	Kamienie niklowe, spieki tlenku niklu oraz inne produkty pośrednie hutnictwa niklu
7502	Nikiel nieobrobiony plastycznie
7503	Odpady niklu i złom
7504	Proszki i płatki niklu
7801	Ołów nieobrobiony plastycznie
7802	Odpady ołowiu i złom
7804 20 00	Proszki i płatki ołowiu
7901	Cynk nieobrobiony plastycznie
7902	Odpady cynku i złom
7903	Pył cynkowy, proszki i płatki cynku
8001	Cyna nieobrobiona plastycznie
8002	Odpady cyny i złom
8101 10 00	Proszki wolframu
8101 94 00	Wolfram nieobrobiony plastycznie, włączając sztaby i pręty otrzymane przez zwykłe spiekanie
8101 97 00	Odpady wolframu i złom
8111 00 11	Mangan nieobrobiony plastycznie; proszki
8111 00 19	Odpady manganu i złom
ex 9705	Przedmioty kolekcjonerskie z drewna, srebra lub złota

▼B

C. **Kamienie szlachetne i półszlachetne**

Kod CN	Wyszczególnienie
7102	Diamenty, nawet obrobione, ale nieoprawione ani nieobsadzone
7103	Kamienie szlachetne (inne niż diamenty) i kamienie półszlachetne, nawet obrobione lub sortowane, ale nienawleczone, oprawione lub obsadzone; niesortowane kamienie szlachetne (inne niż diamenty) i półszlachetne, tymczasowo nawleczone dla ułatwienia transportu
ex 7105	Pył i proszek z kamieni naturalnych, szlachetnych lub półszlachetnych

▼B

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz sprzętu, który może zostać użyty do wewnętrznych represji, o którym mowa w art. 4 i 7

1. Broń palna, amunicja i powiązany osprzęt:

1.1. broń palna nieobjęta pozycjami ML1 i ML2 wspólnego wykazu uzbrojenia UE ([1]);

1.2. amunicja przeznaczona specjalnie do broni palnej wymienionej w pkt 1.1 oraz specjalnie do niej zaprojektowane części;

1.3. celowniki do broni nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia UE.

2. Bomby i granaty nieobjęte kontrolą wspólnego wykazu uzbrojenia UE.

3. Pojazdy, jak następuje:

3.1. pojazdy wyposażone w armatki wodne, specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów kontroli zamieszek;

3.2. pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu obezwładnienia napastników za pomocą energii elektrycznej;

3.3. pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu usuwania barykad, również sprzęt budowlany wyposażony w środki ochrony balistycznej;

3.4. pojazdy specjalnie zaprojektowane do transportu lub transferu więźniów lub aresztantów;

3.5. pojazdy specjalnie zaprojektowane do rozmieszczania przenośnych zapór;

3.6. części do pojazdów wyszczególnionych w pkt 3.1–3.5 specjalnie zaprojektowane do celów kontroli zamieszek.

Uwaga 1: Ta pozycja nie obejmuje kontroli pojazdów specjalnie zaprojektowanych do celów przeciwpożarowych.

Uwaga 2: Do celów pozycji 3.5 pojęcie „pojazdy” obejmuje przyczepy.

4. Substancje wybuchowe i powiązany z nimi sprzęt:

4.1. sprzęt i urządzenia specjalnie zaprojektowane do wywoływania eksplozji przez użycie środków elektrycznych lub nieelektrycznych, w tym: urządzenia zapłonowe, detonatory, zapalniki, pobudzacze, lont detonujący oraz specjalnie zaprojektowane do nich części, z wyjątkiem sprzętu i urządzeń zaprojektowanych do określonych celów handlowych, których działanie polega na uruchomieniu środkami wybuchowymi innego sprzętu lub urządzenia, którego funkcja nie polega na wywoływaniu eksplozji (np. układy uruchamiające poduszki powietrzne w samochodach, ochronniki przepięciowe oraz urządzenia uruchamiające przeciwpożarowe instalacje tryskaczowe);

4.2. ładunki wybuchowe do cięcia liniowego nie objęte wspólnym wykazem uzbrojenia UE;

4.3. inne materiały wybuchowe nie objęte wspólnym wykazem uzbrojenia UE i powiązane z nimi substancje:

a. amatol;

b. nitroceluloza (zawierająca więcej niż 12,5 % azotu);

c. nitroglikol;

([1]) Wspólny wykaz uzbrojenia Unii Europejskiej (przyjęty przez Radę w dniu 19 marca 2007 r.) (sprzęt objęty kodeksem postępowania Unii Europejskiej przy wywozie uzbrojenia) (uaktualnia i zastępuje Wspólny wykaz uzbrojenia Unii Europejskiej przyjęty przez Radę w dniu 27 lutego 2006 r.) Dz.U. L 88 z 29.3.2007, s. 58.

▼B

d. tetraazotan pentaerytrytolu (PETN);

e. chlorek pikrylu;

f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Sprzęt ochronny nieobjęty pozycją ML 13 wspólnego wykazu uzbrojenia UE:

5.1. kamizelki kuloodporne zapewniające ochronę balistyczną lub przed pchnięciem nożem;

5.2. hełmy zapewniające ochronę przed pociskami i/lub przed odłamkami, hełmy używane do ochrony w trakcie zamieszek, tarcze i tarcze balistyczne.

Uwaga: Niniejsza pozycja nie obejmuje:

— sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów sportowych;

— sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów bezpieczeństwa pracy.

6. Symulatory, inne niż objęte pozycją ML 14 wspólnego wykazu uzbrojenia UE, przeznaczone do szkoleń w posługiwaniu się bronią palną oraz specjalnie do nich zaprojektowane oprogramowanie.

7. Sprzęt noktowizyjny i termowizyjny oraz wzmacniacze obrazu, inne niż objęte wspólnym wykazem uzbrojenia UE.

8. Drut ostrzowy.

9. Noże wojskowe, noże bojowe i bagnety o długości ostrza przekraczającej 10 cm.

10. Urządzenia produkcyjne zaprojektowane specjalnie na potrzeby produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.

11. Specjalna technologia do opracowywania, produkcji i stosowania produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.

▼B

ZAŁĄCZNIK III

Sprzęt i technologie wykorzystywane przez przedsiębiorstwa wymienione w załączniku V, o których mowa w art. 5, 7 i 8

Uwaga:

Jeżeli w niniejszym wykazie znajduje się tylko część kodu CN, kod CN poprzedza się określeniem „ex”.

Kod CN	Wyszczególnienie
3601	Prochy strzelnicze
3602	Gotowe materiały wybuchowe, inne niż prochy strzelnicze
3603 00	Lonty prochowe; lonty detonujące; spłonki nabojowe lub detonujące; zapalniki; detonatory elektryczne
8208 10 00	Noże i ostrza tnące, do maszyn lub urządzeń mechanicznych, do obróbki metalu
8208 20 00	Noże i ostrza tnące, do maszyn lub urządzeń mechanicznych, do obróbki drewna
8429	Spycharki czołowe, spycharki skośne, równiarki, niwelatory, zgarniarki, koparki, czerparki, ładowarki, podbijarki, mechaniczne i walce drogowe, samobieżne
ex 8430	Pozostałe maszyny do przemieszczania, równania, niwelowania, zgarniania, kopania, ubijania, zagęszczania, wybierania lub wiercenia ziemi, minerałów lub rud; urządzenia do wbijania lub wyciągania pali *Uwaga:* Niniejsza pozycja nie obejmuje pługów odśnieżających lemieszowych i wirnikowych z pozycji 8430 20 00
ex 8431 41 00, ex 8431 42 00, ex 8431 43 00, 8431 49	Części nadające się do zastosowania z maszynami wyszczególnionymi w pozycjach 8429 i 8430 *Uwaga:* Niniejsza pozycja obejmuje, między innymi, kubły, szufle, chwytaki, kleszcze oraz spychacze i lemiesze do spycharek
8439	Urządzenia do wytwarzania masy włóknistego materiału celulozowego lub do wytwarzania, lub obróbki wykańczającej papieru lub tektury
8454	Konwertory, kadzie, wlewnice i maszyny odlewnicze, w rodzaju stosowanych w hutnictwie lub w odlewniach metali
8455	Walcarki do metali oraz ich walce
8457	Centra obróbkowe, obrabiarki zespołowe (jednostanowiskowe) i wielostanowiskowe obrabiarki przestawialne, do metalu
8465 91	Piły
8467 22	Piły ręczne z samodzielnym silnikiem elektrycznym
8467 81 00	Piły łańcuchowe ręczne z samodzielnym silnikiem elektrycznym
8467 91 00	Części do pił łańcuchowych
8474 10 00, 8474 20 90, 8474 32 00, 8474 39 90, ex 8474 90	Maszyny do sortowania, klasyfikowania, przesiewania, oddzielania, płukania, przemywania, zgniatania, kruszenia, mielenia, mieszania lub ugniatania ziemi, kamieni, rud lub pozostałych substancji mineralnych, w postaci stałej (włączając proszek lub pastę); części do tych maszyn
8480 10 00	Skrzynki formierskie dla odlewni metali
8480 20 00	Płyty podmodelowe
8480 30	Modele odlewnicze
8480 41 00, 8480 49 00	Formy do metali lub do węglików metali
8480 60	Formy do materiałów mineralnych

▼B

ZAŁĄCZNIK IV

Strony internetowe z informacjami o właściwych organach, o których mowa w art. 5, 8, 9, 13 i 20, oraz adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Wspólnot Europejskich

BELGIA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BUŁGARIA

http://www.mfa.government.bg

REPUBLIKA CZESKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANIA

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

NIEMCY

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

GRECJA

http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/

HISZPANIA

http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

IRLANDIA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

WŁOCHY

http://www.esteri.it/UE/deroghe.html

CYPR

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

ŁOTWA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITWA

http://www.urm.lt

▼B

LUKSEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

WĘGRY

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitibank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIDERLANDY

http://www.minbuza.nl/sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALIA

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNIA

http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3

SŁOWENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SŁOWACJA

http://www.foreign.gov.sk

FINLANDIA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SZWECJA

http://www.ud.se/sanktioner

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

http://www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Wspólnot Europejskich:

Komisja Wspólnot Europejskich
Dyrekcja Gen.eralna ds. Stosunków Zewnętrznych
Dyrekcja A. Platforma kryzysowa i koordynacja polityczna WPBiZ
Dział A.2. Zarządzanie kryzysowe i działania na rzecz pokoju
CHAR 12/108
B-1049 Bruksela
Tel.: (32-2) 299 1176/295 5585
Faks: (32-2) 299 0873

▼M8

ZAŁĄCZNIK V

Wykaz przedsiębiorstw w Birmie/Związku Myanmar, o których mowa w art. 7 i 15 i które prowadzą działalność, o której mowa w art. 7 ust. 4

Uwaga:

Pseudonimy lub warianty pisowni oznaczono słowem „vel”.

PRZEMYSŁ DRZEWNY I DREWNO

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
1	Alkemal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5	Aung Khant Phyo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, corner of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing, Yangon	
9	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Yangon	
10	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
12	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, corner of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Rd, Mayangon, Yangon	
14	Chantha Rm 3, corner of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
15	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Rd, Mayangon, Yangon	
16	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay Rd, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
17	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	
18	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
19	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
20	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
21	Friend 300 A-B, Yarzardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
22	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
23	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
24	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
25	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin–B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
26	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
27	Htoo Furniture, *vel* Htoo Wood Products, *vel* Htoo Wood based Industry, *vel* Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
28	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
29	Khaing Su Thu Trading and Inustrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
30	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
31	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan Rd, Tamwe, Yangon	
32	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st St, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
33	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, corner of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
34	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
35	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
36	Miba Gon Shein 709, corner of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
37	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TKAA, Yangon	
38	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myinthar Gyi 4th ST, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
39	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
40	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
41	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
42	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
43	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
44	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
45	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar Rd, TGKNN, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
46	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
47	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st St, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
48	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
49	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDAA, Yangon	
50	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
51	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
52	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
53	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing Rd, Pazundaing, Yangon	
54	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
55	San Family 790 Pyinma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
56	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
57	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
58	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
59	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
60	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
61	Shwe Yi Oo 113C 4th ST, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
62	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
64	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Nazwisko dyrektora: Ko Ko Htwe	
65	Teak Farm Industries Co ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
66	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
67	United Internation Group (UIG) Corner of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikksan Ward, Yankin, Yangon	
68	Win 383 Hla Theingi St, HLTAA, Yangon	
69	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
70	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
71	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
72	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
73	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
74	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
	PRZEMYSŁ DRZEWNY	
75	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
76	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
77	Hein Soe Co Ltd 54 corner U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
78	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, corner of 54th St, Pazundaung, Yangon	
79	Myanmar Yunnan Wood Ind Co Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
80	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
81	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
82	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
83	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
84	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDAA, Yangon	
85	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
86	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
87	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
88	Wood Rich Manufacturing 349A ZeyarKaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
89	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
90	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 corner of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
91	Taiho 124, 78th St, between 36th St & 37th St, Mandalay	
92	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division	
	MASZYNY DO OBRÓBKI DREWNA	
93	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Rd, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
94	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok St, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
95	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Rd, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	

▼M8

EKSPORTERZY DREWNA

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
96	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
97	Kappa International Timber Trading Ltd 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Rd, M.W.E.A. Tower, Dagon, Yangon	
98	Mayar (H.K) Ltd 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
99	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
100	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
101	Timber World Ltd 173, 31st St, Pabedan, Yangon	
	DREWNO	
102	AAA 6th St, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
103	Academy 108 Htar Nar St, Makyeedan (North East) Ward, KMDGG, Yangon	
104	Arkar San 336, No 4 Main Rd, SPTAA, Yangon	
105	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th flr), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
106	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTAA, Yangon	
107	Aung Bawga 91(B) 3rd St, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
108	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
109	Aung Family 118, 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
110	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
111	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing, Yangon	
112	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Rd, (3) Ward, Mayangon, Yangon	
113	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th St, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa, Yangon	
114	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
115	Aung Theikdi 13, 6th St, Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
116	Aung Thitsar 991 Myittar St, South Okkalapa, Yangon	
117	Aung Thukha 41 Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
118	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st St, South Okkalapa, Yangon	
119	Aung Thukha (2) 124/125 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
120	Aung Thukha (3) 123/126 3rd St, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
121	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st St, South Okkalapa, Yangon	
122	Aung Wood Working Enterprise Ltd Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd, Thingangyun Tsp, Yangon	
123	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
124	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA, Yangon	
125	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA, Yangon	
126	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Rd, BHNN, Yangon	
127	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo St, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
128	Banner Wood Based Industry Co Ltd 136, (1st Flr.), 36th St, Kyauktada Tsp, Yangon	
129	Bawga Mandaing 41, 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
130	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Rd, Nga Moe Yeik Ward, Yangon	
131	Chantha 90(A/B) 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
132	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
133	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Rd, Ahlone Tsp., Yangon Nazwisko dyrektora: P C Chun	
134	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN, Yangon	
135	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
136	Doh Bamar 23-27 Nat Sin St, corner of Salin St, KMDGG, Yangon	
137	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st St, Ward (6/west) TKAA, Yangon	
138	Ever Green Wood Int'l Co Ltd Public Construction Compound, Myittar St, Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	
139	Family (1) 1011 Thudamar St, (2) Ward, North Okkalapa, Yangon	
140	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
141	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St, between 64th St and 65th St, Mandalay	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
142	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
143	Great Summit Int'l Service Co Ltd 176-178, Banyardala Rd, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
144	Greenline Myanmar Group Co Ltd (GMG) 202, U Wisara Rd, Dagon Tsp, Yangon	
145	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Rd, AHLNN, Yangon	
146	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th St, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
147	Hein 24 Kyaung Gyi St, Kyeemyindaing, Yangon	
148	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA, Yangon	
149	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Rd, KMYTT, Yangon	
150	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
151	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar St, (Kha) Ward, North Okkalapa, Yangon	
152	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
153	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
154	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
155	Htet 989 Myittar St, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
156	Htet Htet Aung 430 Thitsar Rd, Ward 10 SOKAA, Yangon	
157	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN, Yangon	
158	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi St, PZDGG, Yangon	
159	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
160	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay St, Ward 7, TKAA, Yangon	
161	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy St, KMYTT, Yangon	
162	Khin Myanmar Trading 865 Myittar St, SOKAA, Yangon	
163	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station St, Mayangon, Yangon	
164	Kyan Taing Aung Waizanyantar Rd, (9) Ward South Okkapala, Yangon	
165	Kyaw 209, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
166	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
167	Kyaw Than Construction Co Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
168	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
169	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Rd, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
170	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTAA, Yangon	
171	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Rd, Industrial Zone 5, HLTAA, Yangon	
172	Light World Co Ltd 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
173	Lucky Hand Co Ltd 13 148th St, MTNTT, Yangon	
174	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Rd, PBDNN, Yangon	
175	Maha Engineering Co Ltd 20-251, Seikkantha St, KTDAA, Yangon	
176	Maha Thit Min Co Ltd 51 (B), Pyay Rd, 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
177	Mandalar Win Sawmill Co Ltd 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Rd, SCHGG, Yangon	
178	Market System Trading (MST Co Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
179	Miba Myittar 115/116 2nd St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
180	Miba Myittar 110/111 2nd St, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
181	Mingalar 28 (B), Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
182	Minn Wun Industries Co Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
183	Moe Int'l Co Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
184	Momentum Trading Co Ltd 21-A, corner of U Phoe Hlaing St and Hla Theingi St Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
185	Mya Gabar Co Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
186	Myan Aung Myin Int'l Co Ltd E-50, FMI City, Sagawah 4th St, HLTAA, Yangon	
187	Myanmar China Hardwood Products Co Ltd 422-426, Strand Rd, corner of Botahtaung Pagoda Rd, BTHGG, Yangon	
188	Myanmar China Hardwood Products Co Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
189	Myanmar Development Int'l Co Ltd 53-61, Strand Rd, corner of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
190	Myanmar Technologies Industry Co Ltd 1389-1391, Hlaing River Rd, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
191	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
192	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Rd, KTDAA, Yangon	
193	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
194	Myitmakha Int'l Trading Ltd 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
195	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd, East Ward 6, TKAA, Yangon	
196	Naing Lay (U) 7, 139th St, TMWEE, Yangon	
197	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St, Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
198	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd, NDGNN, Yangon	
199	Nifty Int'l Co Ltd Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
200	Nitco Industrial Co Ltd 175, (G/F), 47th St, BTHGG, Yangon	
201	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St, HLGG, Yangon	
202	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	
203	Ohn Kywe & Co Ltd 81, Harkhar St, Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
204	Pacific Rim Asia Co Ltd (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St, 8th Mile, MYGNN, Yangon	
205	Padamyar Construction and Woodworks Co 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
206	Pioneer Venture Ltd 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St, LMDWW, Yangon	
207	San Aye (U), 531-B, Myittar St, corner of Thihathu St, SOKAA, Yangon	
208	San Myint, U Family 9, 139th St, Tamwe, Yangon	
209	Sanfoco Wood Industries Ltd 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
210	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
211	Shadow 990, Myittar St, Ward (9), SOKAA, Yangon	
212	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St, Pabedan Tsp, Yangon	
213	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
214	Shwe Me Co Ltd 79-81, 1st Flr., Rm # 102, Central Tower, Anawratha Rd, KTDAA, Yangon	
215	Shwe Me Industry Ltd 51-52, corner of Panle Wun U Shwe Bin St & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St, SPTAA, Yangon	
216	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St, Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
217	Shwe Ni Timber Co Ltd 12, 14th St, LMDWW, Yangon	
218	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St, Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
219	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St, Ward (58), DGSKNN, Yangon	
220	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St, Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
221	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St, Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
222	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
223	Shwe Tha Pyay Co Ltd 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
224	Shwe Thit 5(a), 6th St, Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa, Yangon	
225	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St, NDGNN, Yangon	
226	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
227	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
228	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St, DGNN, Yangon	
229	SK Wood Industries Ltd 82-C, Pyay Rd, 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
230	Soe Junction of Thitsar St, & Station Rd, Near Moe Kaung Pagoda Rd, Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
231	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St, Thingankyun Tsp, Yangon	
232	Soe Thiri Co Ltd 808, Kyaw Thu St, Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
233	Southern Myanmar Timber Co Ltd 4 (A-2), Padaethar St, Myaynigon, SCHGG, Yangon	
234	Special 53, Kyuntaw St, Sanchaung Tsp, Yangon	
235	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
236	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd, KMYTT, Yangon	
237	TKK Int'l Ltd 127, (G/F), 51st St, Pazundaung Tsp, Yangon	
238	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St, Ward (13), HLGG, Yangon	
239	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St, Ward (13), HLGG, Yangon	
240	Than Tun 1055, 7th Zay St, Ward (6), TKAA, Yangon	
241	Thiha 4 Than Thu Mar Rd, Bo Tayze Ward, Thangankyun, Yangon	
242	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd, Ward (11), SOKAA, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
243	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St, PBDNN, Yangon	
244	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
245	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, corner of Waizayanda Rd & Byamaso Rd, SOKAA, Yangon	
246	Tin Oo (U) Brothers No. 18 & 29, 5th St, Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
247	Tin Shwe U & Brothers 112(C) Arthawka St, (15) Ward, Hlaing, Yangon	
248	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd, Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon	
249	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St, DGNN, Yangon	
250	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St, SCHGG, Yangon	
251	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St, BHNN, Yangon	
252	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa, Yangon	
253	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
254	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe, Yangon	
255	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St, Ward (19), SDGNN, Yangon	
256	Uni Brothers Co Ltd 28, 49th St, BTHGG, Yangon	
257	Vivid Media 27, Wardan St, Lanmadaw Tsp, Yangon	
258	Win 59-60, corner of Khaymarthi Rd & A-ma-rar St, Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
259	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd, TMWEE, Yangon	
260	Win Enterprise Co Ltd 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
261	Win Kabar Trading Co Ltd 146, Sint-oh-dan St, Ward (4), LTAA, Yangon	
262	Win Marlar Aung Trading Co Ltd Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No. (G-5), A/C, Hpoyarzar St, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Nazwisko dyrektora: Win Ko	
263	Win Yadanar Ent. Co Ltd Saya San Rd, corner of West Race Course Rd, Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
264	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
265	Wood Industry (Myanmar) Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St, DGNN, Yangon	
266	Wood Rich Co Ltd 223, Kyaington St, Ind Zone (1), SDGNN, Yangon	
267	Wood Working Machinery Co Ltd 4, Baya Theikdi St, HLGG, Yangon	
268	Wood World Trading Ent. Ltd 19, Myay Nu St, SCHGG, Yangon	
269	Wunna 144/148 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
270	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun, Yangon	
271	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd, NDGNN, Yangon	
272	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St, 8th Mile, MYGNN, Yangon	
273	Yaung Ni Oo 764, Yadanar St, Ward (16/1), TGKNN, Yangon	
274	Yee Shin Co Ltd 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
275	Yinmar Myat Noe Co Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
276	Yinmar Myat Noe Co Ltd 73 (A), Unversity Ave Rd, BHNN, Yangon	
277	Yoma 5(b) Myittar St(11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
278	Yoma 351, Myittar St, Ward (17), SOKAA, Yangon	
279	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St, Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
280	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St, Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
281	Yoma Timber Trading 12, 6th St, Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
282	Ywet Hla 3(A) 6th St, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
283	Zaw 87, Yadanar St, Ward (8), SOKAA, Yangon	
284	Zaw Enterprise Ltd 9-11 54th St, BTHGG, Yangon	
285	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St, LTAA, Yangon	
286	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Rd, SPTAA, Yangon	
	Mandalay	
287	Ayegabar Timber Co Ltd 282, corner of 81st and 23rd St, Mandalay	
288	Golden Hook Co Ltd 7, Sitha St, Oh Bo St, Mandalay	
289	Myanmar Teak Wood Ind. Co Ltd No. 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
290	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
291	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, between 64th St and 65th St, Mandalay	
292	Pyi See Pwar Ltd 71-Hta, 10th St, between 74th St & 75th St, Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
293	Yee Shin Co Ltd 287, 82nd St, between 27th St & 28th St, Mandalay	
294	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St, Thanlyin	
295	Mahar Kyaw Mahar Co Ltd 5, Nayapati Sithu St, Salin Tsp, Magway	
296	Thiri Khit Tayar 106, 7th St, Mingalar Ward, Pyinmana	
297	Asia Green Co Ltd (Myanmar Golden Green Ind. Co Ltd) 12-A, Bawdi Yeiktha St, BHNN. Yangon	
298	Aung Myat Phyo Int'l Co Ltd 15, 11th St, (5) Ward, LMDWW, Yangon	
299	Ayeyar Hinthar Trading Co Ltd 104-106, Yetagon Tower, Lower Kyeemyindaing Rd, KMDGG. Yangon	
300	Chin Su Myanmar Co Ltd - May Flower Plywood Factory, Block 6, Industrial Zone, 17 Qr, Oktha Myothit, Bago	
301	Chit Po Co Ltd 77, Inya Rd, KMYTT, Yangon	
302	Co-operative Export & Import Enterprise (CEIE, Ministry of Cooperatives) Building No. 16, Nay Pyi Daw	
303	Golden One Star Co Ltd No. B3 (601, Aung Zeya Complex), Ahlone St & corner of Kanar Rd, Ahlone Tsp., Yangon	
304	Great Apex Int'l Co Ltd [Precious Woods PTE Ltd] 339 (Rm 1203), 12th Flr, Bogyoke Aung San Rd, corner of Sule Pagoda Rd, Sakura Tower, Ward (1), KTDA, Yangon	
305	Green Laurel PMCT Trading 189/195 (Rm 4/B), 4th Flr, Pansodan St, Pansodan Tower, KTDA, Yangon	
306	Kaung Myat Co Ltd 422/426, 8th Flr, Strand Rd, FJVC Center, Ward (4) BTHG, Yangon, Myanmar	
307	Lucre Wood Co Ltd No. 39/40, Bogyoke Aung San Rd, Bahosi Compound, Lanmadaw Tsp., Yangon	
308	MAF Co Ltd 493, Shwe Hninsi St, 8 1/2 Mile, Mayangone Tsp., Yangon	
309	Manaw Phyu Co Ltd N. 42, Pyi Htaung Su Yeik Thar St, Dagon Tsp., Yangon	
310	MRT Co Ltd 22/A, Kaba Aye Pagoda Rd, Koh Minn Koh Chin Ward, BHN, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
311	Myanmar Korea Timber Int'l Ltd 22, Yaw Min Gyee St, Yaw Min Gyi Ward, DGN, Yangon	
312	Myat Mekin Co Ltd N. 46, Theitpan St, Ahlone Tsp., Yangon	
313	Nan Thar Phyu Pioud Co Ltd No. 309, 3rd Floor, Tower B, Myaing Hay Wun Condominium, Kyaik Wine Pagoda Rd, Mayangone Tsp., Yangon	
314	Nature Timber Trading Co Ltd Olympic Hotel, National Swimming Pool Compound, U Wisara Rd, Dagon Township, Yangon	
315	NTC Co Ltd 33-37, 2nd St, LMDWW, Yangon	
316	Pacific Timber Enterprise 106-108, Hnin Zin Gon Rd, Ahlone Tsp., Yangon	
317	Pann Thi Trading Co Ltd 12, (G/F), Delta Plaza, East Shwegondaing Rd, BHNN, Yangon	
318	Pyrex Trading Co Ltd 190-192, Rm# 05/H, (5th Flr.), Dagon Tower, Shwegondaing (West) St, BHNN, Yangon	
319	San Sharr Family Co Ltd Bldg. No. 1, Room No. 201, 2nd Floor, Mingalar Sin Min Housing, Ahlone Tsp., Yangon	
320	Tah Moe Hnye' Chan Thar Commerce Co Ltd (TMHC) 18/A, 3rd Flr, Koh Min Koh Chin Rd, ~ Saw Maha St, Shwe Gon Daing (West) Ward BHN, Yangon	
321	T.K.W Trading Company Bldg No. A/8, Room No 4, Myittarmon Housing, Tamwe Tsp., Yangon	
322	Tropical Woods Co Ltd 174/A, Dhama Zedi Rd, Shwe Gon Daing (West) Ward, BHN, Yangon	
323	Tun Myat Aung Company 30th St, I M Compound, Mandalay	
324	Win & Win Co Ltd 6, Pyay Rd, 6th Mile, HLGG, Yangon	

ODLEWNIE ŻELAZA I STALI

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
325	Excellence Mineral Casting Co Ltd Plot No. 142, U Tayoke Gyi St, Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
326	MET Co-op Ltd 42-49, Industrial Rd, Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
327	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St, Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
328	Aung Naing Thu I / H - 171, corner of 61st St & Awarat St, Industrial Zone, Mandalay	
329	Aung Naing Thu Corner 41st St, & Sein Pan Rd, Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
330	Aung Naing Thu Plot-589, D/13~16, Yangon Main Rd, May Zin Thein St, Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
	PRZEDSIĘBIORSTWA GÓRNICZE	
331	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	
332	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
333	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th St, East Gyogone, Insein, Yangon	
334	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
335	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
336	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Rd, Hlaing, Yangon	
337	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
338	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
339	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
340	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
341	Htarwara mining company Nazwisko dyrektora: Maung Ko	
342	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
343	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
344	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
345	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd St, Pabedan, Yangon	
346	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Rd, Bahan, Yangon	
347	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
348	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
349	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital St, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
350	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
351	Mining Enterprise no 1 Ministry of Mines - Building n. 19, Nay Pyi Taw	
352	Mining enterprise no 2 Ministry of Mines - Building n. 19, Nay Pyi Taw	
353	Mining enterprise no 3 Ministry of Mines - Building n. 19, Nay Pyi Taw	
354	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
355	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
356	Myanmar BPL Resources Ltd 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
357	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li St, Bahan, Yangon	
358	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
359	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(I), Bo Chein Lane, Pyay Rd, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
360	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar Rd, TGKNN, Yangon	
361	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, corner of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
362	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	
363	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
364	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw St, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
365	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayintt Naung Rd, Kamayut, Yangon	
366	Shwe Moung Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
367	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
368	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
369	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
370	Zarli Group of Companies 18 Inya Rd, Kamayut, Yangon	
371	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, between 77th St & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
372	Future Engineering and Gold MiningCo Ltd 197, 32nd St, between 79th St and 80th St, Mandalay	
373	Shwe Thanlwin Co Ltd 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
374	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, corner of 27th St & 78th St, Mandalay	
375	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
376	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	
377	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
378	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	

▼M8

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
379	Kayah Golden Gate Mining Co Da -5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw	
380	Fresh Idea Co Ltd Bldg. No. 12, Room No. 1, Shwegone Yeikmon, Ko Min Ko Chin Ward, Bahan Tsp. Yangon	
381	Kachin Lay Co Ltd No. 121/A, Miesgin Compound, Ahlone Tsp, Yangon	
382	Myanmar Apex (Pang Wah) Co Ltd No. 222, Botataung Pagoda Rd, Pazundaung TSP, Yangon	
383	Shan Taung Mining Co Ltd Myoma Zay Top Floor, Bogyoke Rd, Taunggyi	
384	Shwe Zin Htut Min Co Ltd 74, Sanchaung Rd, Yangon	
385	Thu Ya Kan Chun Co Ltd Room 1, Building 2, Thumingalar Rd, Thumingalar Complex, Thingangyun Tsp, Yangon	
	SPRZĘT I MATERIAŁY GÓRNICZE	
386	Mining and Mining Equipment Diethelm Technology 400/406 Merchant St, Botahtaung, Yangon	
387	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay Rd, SCHGG, Yangon	
388	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan St, Sanchaung, Yangon	
389	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon 30, 27th St, between 68th St and 69th St, Mandalay Pharkant Sethmu Rd, Pharkant	
390	SAKAMOTO International Co Ltd 33-A, Pyay Rd, 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
391	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
392	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St, Hlaing Tsp, Yangon	
393	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	
394	TWP Co Ltd 1B, Ind Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
395	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Rd, Hlaing Tha Yar, Yangon G-16, Kywee-se-kan 8th St, Pyi Gyi Tagun Tsp., Mandalay Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd, Pharkant	

KAMIENIE SZLACHETNE

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
396	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangon, Yangon	
397	Gold Uni Investment Co Ltd 54, Pyay Rd, Hlaing Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
398	Jade Land Jewellery Co Ltd 263, Thinbyu Rd, Botahtaung Yangon	
399	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
400	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Rd, Kyauktada Township, Yangon	
401	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
402	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
403	Ruby Dragon Jade and Gem Co Ltd 39A, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Township, Yangon	
404	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St, Pabedan, Yangon	
405	The Rich Gems 303, U Wisara Rd, Sanchaung Tsp, Yangon	
	HANDEL ZŁOTEM/ZŁOTNICTWO I SKLEPY ZŁOTNICZE	
406	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
407	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St, Lanmadaw Tsp	
408	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St, Baho Rd, Sanchaung Tsp, Yangon	
409	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St, Maha Bandoola Rd, Pabadan Tsp., Yangon	
410	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
411	Aung 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
412	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
413	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St, Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
414	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St, Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	
415	Aung Soe Hla 84, 29th St, Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
416	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd, Pabedan Tsp. Yangon	
417	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St, between 21st St, & 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
418	AungYadanar 238, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
419	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
420	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
421	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St, Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
422	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
423	Banhoe 663, Maha Bandoola Rd, corner of 20th St & Latha St, Latha Tsp, Yangon	
424	Phone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
425	Cartia Diamond House 137 Shewbontha St, Pabedan, Yangon	
426	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
427	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
428	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
429	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
430	Chin Yi 707, Maha Bandoola Rd, between 18th St and Sin Oh Dan St, Latha Tsp, Yangon	
431	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
432	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
433	Chong Li 641, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
434	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
435	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
436	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
437	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
438	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
439	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
440	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Rd, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
441	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	
442	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
443	Ever 96/97, Yangon-Insein Rd, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
444	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
445	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd, Bahan Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
446	Emperor Jewellery 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
447	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
448	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St, Hlaing Tsp, Yangon	
449	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	
450	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St, between 18th St, & Sin-oh-dan St, Latha Tsp, Yangon	
451	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
452	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
453	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	
454	Golden Crown 77, 44th St, Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St, Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Rd, Pazundaung Tsp, Yangon	
455	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd, Top of 17th St, Latha Tsp, Yangon 633, Maha Bandoola Rd, Latha Township, Yangon	
456	Golden Lion World 56, 29th St, Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
457	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
458	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
459	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp. Yangon	
460	Golden Shawl 22, 29th St, Pabedan Tsp, Yangon	
461	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St, corner of 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
462	Hein 120, 29th St, Pabedan, Yangon 16, 46th St, Bothataung Tsp, Yangon	
463	Hein Sin 81(B), 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
464	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
465	Hla Thida Station Rd, corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon	
466	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza St, Byine-Yay-Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
467	Hlyan Hlyan Wai Rm.5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd, Bahan Tsp, Yangon	
468	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
469	Hong Kong 515/B, Rm.9, Maha Bandoola Rd, between Shwebontha St and 28th St, Pabedan Tsp, Yangon	
470	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
471	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd, Tamwe Tsp, Yangon	
472	Htate Tan Construction 83, 12th St, Lanmadaw Tsp, Yangon	
473	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
474	Htay Aung Bldg 5, Rm.3, Infront of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
475	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Rd, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
476	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St, Lanmadaw Tsp, Yangon 528, Maha Bandoola Rd, between 27th St & 28th St, Pabedan Tsp, Yangon	
477	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
478	Htun 530, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
479	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Rd, corner of 29th St, Pabedan Tsp, Yangon	
480	Kanbawza 59, Shwebontha Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
481	Kaung 124, 1st Dl., 29th St, Pabedan tsp, Yangon	
482	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	
483	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St, Tamwe Tsp, Yangon	
484	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
485	Kaungkinsetkyar Jewellery Co Ltd A-524, New University Avenue St, Bahan Tsp, Yangon	
486	Kaung San A-295, 35th St, between 81st St and 82nd St, Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
487	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St, Bahan Tsp, Yangon	
488	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
489	Khit San Yadanar Co-op Ltd 88, 29th St, Pabedan Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
490	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd No. 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
491	Kin Sein 77, 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
492	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
493	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
494	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd, Bahan Tsp, Yangon	
495	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
496	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St, Kyauktada Tsp, Yangon	
497	Kyi 25, Kyi Taw St, Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
498	Kyi Sin 102, Latha St, Latha Tsp, Yangon 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St, Insein Tsp, Yangon	
499	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd, Lanamadaw Tsp, Yangon	
500	Kyin Shun Gold Shop 747-B, between 16th St & Lanmadaw St, Maha Bandoola Rd, Lanmadaw Tsp, Yangon	
501	La Yadanar 198, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
502	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
503	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
504	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
505	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St, Pabedan Tsp, Yangon	
506	Lin Yon 80, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
507	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd, Insein Tsp, Yangon	
508	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
509	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
510	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
511	Maha Doke 501, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
512	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
513	Mandalay 3/17, between 62nd St and 63rd St, Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
514	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
515	May & Mark Gems 12, Inya Rd, Kamayut Tsp, Yangon	
516	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	
517	Mingalar 24, (3rd Fl.,) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
518	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Rd, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Rd, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Rd, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
519	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St, Yangon	
520	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
521	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
522	Moe Pwint Phyu 79, 125 St, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
523	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St, (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
524	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
525	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd, between Lanmadaw St, and 17th St, Latha Tsp, Yangon	
526	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
527	Myanmar VES Joint Venture Co Ltd 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
528	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
529	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, yangon	
530	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
531	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
532	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
533	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Rd, corner of Shwebonthat St, Pabedan Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
534	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Rd, Pabadann Tsp, Yangon	
535	Nan Yadana (Nan Yadanar Hlaing) B-14/15, Diamond Emperor, North Shed, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
536	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
537	Nawarat 631, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
538	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
539	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
540	Nay La Hnapar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
541	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St, Mingalar-done Tsp, Yangon	
542	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
543	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
544	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
545	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
546	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
547	Nu Yadanar Rm.69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
548	Oh Wai 25, Dhamayon St, Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
549	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St, corner of Maha Bandoola Rd, Lanmadaw Tsp, Yangon	
550	Padamyar Theingi Goldsmith 247, corner of Banyar Dala Rd & Ah-Yoe-Gone St, Tamwe Tsp, Yangon	
551	Painn (U) Gold Smith Rm.005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung Tsp, Yangon	
552	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
553	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangone Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
554	Pho Thar Htoo 90, Thura St, Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
555	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
556	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
557	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
558	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
559	Power III 44, Pyay Rd, Dagon Township, Yangon	
560	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St, Latha Tsp, Yangon	
561	Pucca 697, MahaBandoola Rd, corner of Sint-oh-dan St, Latha Tsp, Yangon	
562	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
563	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
564	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
565	Raja (Ko) and Brothers 60/A, 29th St, Lower Block, PBDNN, Yangon	
566	Sabei Phyu 507-519, Rm.6, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
567	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
568	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
569	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
570	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St, Yangon	
571	Sein Htet 177-B, Shwebontha St, Pabedan Tsp., Yangon	
572	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
573	Sein Myint (mg) Rm4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
574	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Rd, between 19th St, And 20th St, Latha Tsp, Yangon	
575	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd, Paabedan Tsp, Yangon	
576	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
577	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon 134, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
578	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
579	Shinn Long 733, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
580	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Rd, between 27th St, and 28th St, Pabedan Tsp, Yangon	
581	Show 516, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
582	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Rd, between 27th St and Kone Zaydan St, Pabedan Tsp, Yangon	
583	Shumawa 371, Shwebontha Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
584	Shwe Akari 650, maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
585	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
586	Shwe Hmi 82, 22nd St, Latha Tsp, Yangon	
587	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
588	Shwe Kainnayi (Keinnayi) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
589	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
590	Shwe Kyi Min (Shwe Kyee Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
591	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
592	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp., Yangon	
593	Shwe Maha 115, Central Block, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
594	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
595	Shwe Nagar 6, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
596	Shwe Naing Ngan 8, Latha St, Latha Tsp, Yangon	
597	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 495, Maha Bandoola Rd, between Shwebontha St & 29th St, PBDNN, Yangon	
598	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
599	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
600	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
601	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
602	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon	
603	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
604	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St, Lanmadaw Tsp, Yangon	
605	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, corner of Maha Bandoola St & Lanmadaw St, Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp., Yangon	
606	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
607	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St, Mingalardon Tsp, Yangon	
608	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Rd, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St, Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
609	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
610	Shwe Thiri 73/75 122th St, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
611	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
612	Shwe Thone Si 27, Hlawga St, Ward 19, Yangon	
613	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
614	Shwe (U) 96, Shwebontha Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
615	Shwe Wah Kyuu 8, Daw Hla St, KMDGG, Yangon	
616	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
617	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Rd, between 19th St, and Sin-Oh-Dan St, Latha Tsp, Yangon	
618	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
619	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
620	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, between 21st St and Latha St, Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd, corner of 22nd St, Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Rd, corner of 22nd St, Yangon	
621	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung St, Pazundaung, Yangon	
622	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
623	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
624	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
625	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
626	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
627	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd, Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
628	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
629	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
630	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
631	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
632	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
633	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
634	Team Work Int'l Co Ltd 216-222, 9-a, 10th Fl., BoMyatTun Housing, Mahabandoola Rd, Pazundaung, Yangon	
635	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
636	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
637	Thabawa yadanar Garden 315, Rm1, Anawrahta Rd, corner of 26th St, Pabedan Tsp, Yangon	
638	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
639	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd, Latha Tsp, Yangon	
640	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
641	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
642	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
643	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St, Middle Blk, Pabedan Tsp, Yangon 377/379 (Rm 3), Bo Soon Pat St, Upper Block, Ward (8) PBDN, Yangon	
644	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd, between 18th St, and Sin-Oh Dan St, Latha Tsp, Yangon	
645	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd, Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	
646	Thinn Yadanar No. 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
647	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
648	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Rd, Hmaw Bi, Yangon	
649	Thwe Ni Store Ltd 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp Yangon	
650	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
651	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
652	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
653	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
654	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St, Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
655	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
656	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
657	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Yangon	
658	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
659	Victory Jewellery Management Co Ltd (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Rd, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St, North Okkala Tsp, Yangon	
660	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd, corner of 17th St, Latha Tsp., Yangon	
661	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
662	Win 157, Rm3, Shwebontha St, Pabedan Tsp, Yangon	
663	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
664	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
665	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
666	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
667	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
668	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
669	Yadanar 8, Yadanar St, Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St, Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
670	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd, between 26th St, Konzayzan St, Pabedan Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
671	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd, between 17th St, and 18th St, Latha Tsp., Yangon	
672	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, corner of Maha Bandoola St & Lanmadaw St, Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	
673	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Rd, between Konzaydan St, and 27th St, Pabedan Tsp, Yangon	
674	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
675	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	
676	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
677	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
678	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
679	Zabu Linn/ Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
680	Zarmini 75-77, (Top Fl.,) Wadan St, Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
681	Zarni Than 107, 29th St, (Middle) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
	Mandalay	
682	Aung Family A-1, 30th St, between 72nd St and 73rd St, Mandalay	
683	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84th St, Mandalay	
684	Aung Thamardi 89th St, between 21st St, and 22nd St, Mandalay 115, 84th St, between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
685	Aung Zabu 306 84th St, between 37th St and 38th St, Mandalay	
686	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
687	Cho(U) 127, 35th St, between 78th St and 79th St, Mandalay 217, 35th St, corner of 78th St, and 79th St, Mandalay	
688	Dragon Palace Jewellery 77th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
689	Fu Shin 219, corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	
690	Fuji Bldg.4, corner of 84th St and 29th St, Mandalay	
691	Golden Crown 159, 29th St, between 82nd St and 83rd St, Mandalay 111, 3rd Fl., 78th St, between 37th St and 38th St, Maha Aung Myay Ts, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
692	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
693	Hlyan Tint 6, 84th St, between 38th St and 39th St, Mandalay	
694	Kaung Lite 322 84th St, between 38rd St and 39th St, Mandalay	
695	Kaung Myat 194 84th St, between 33rd St and 34th St, Mandalay	
696	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St, between 15th St, and 16th St, Mandalay	
697	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
698	Maung Kain 181 corner of 80th and 29th St, Mandalay	
699	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
700	Nawarat Jewellery Shop 516, corner of 80th St & 31st St, Mandalay	
701	New Star 10, 78th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
702	Nyein Nyein San 215, 84th St, between 32nd St and 33rd St, Mandalay	
703	Pound Hwa 109, 84th St, between 29th St, and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
704	Pwint Lann 251, 84th St, between 33st St and 34th St, Mandalay	
705	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St, between 82nd St, and 83rd St, Mandalay	
706	Seim Mya Yadana 149, corner of 80th and 28th St, Mandalay	
707	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St, between 24th St and 25th St, Mandalay	
708	Sein Shwe Moe (1) 12(A), Mingalar Market, 73rd St, between 30th St, and 31st St, Mandalay	
709	Sein Tharaphu 289, 28th St, between 83rd St and 84th St, Mandalay	
710	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
711	Shwe La Min 313, 28th St, between 83rd St and 84th St, Mandalay	
712	Shwe Nadi 107, Marlar Myaing 3rd St, (16) Ward, HLGG, Yangon	
713	Shwe Nagar 442, 80th St, between 27th St and 28th St, Mandalay	
714	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St, between 32nd St & 33rd St, Mandalay	
715	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
716	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, between 22nd St and 23rd St, Mandalay	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
717	Shwe Pyit Taing Htaung Between 26th St and 27th St & between 88th St and 89th St, Mandalay	
718	Shwe Wah Phu 19th St, between 86th St and 87th St, Mandalay	
719	Shwe Zarmani 136/138, 84th St, between 31st St and 32nd St, Mandalay	
720	Soe 4-5, 84th St, between 38th St, and 39th St, Mandalay	
721	Taw Win F 9/7, 66th St, Mandalay	
722	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 82nd St, between 43rd & 44th St, Kyauk Kone Tan., Mandalay	
723	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1F, corner of 27th St, and 78th St, Mandalay	
724	Thuriya Nagar 30th St, between 71st St and 72nd St, Mandalay	
725	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	
726	Tin (U) 26, corner of Bayint Naung Rd, and Kannar St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
727	Wan Shin 167, 29th St, between 82nd St and 83rd St, Mandalay	
728	Weint Fu 132, corner of 26th and 84th St, Mandalay	
729	Weint Li 476, 80th St, between 29th St and 30th St, Mandalay	
730	Weint San Corner of 27th St and 84th St, Mandalay	
731	Weint Sann Man Myanmar Zaycho Plaza, 27th St, corner of 84th St, Mandalay	
732	Weint Sein 63, corner of 28th St and 84th St, Mandalay	
733	Win Maung (U) 55, 24th St, between 83rd St and 84th St, Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
734	Win Myint 183, 81st St, between 18th St, and 19th St, aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
735	Yadana Win 119, 63rd St between 19th St and 20th St, Mandalay	
736	Yadanar Moe 29th St, between 83rd St, and 84th St, Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
737	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay	
738	Da Wei/ Kawthaung Phone Han Gyaw Infront of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thayi Division	
739	Myeik Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St, Myeik, Thanin Thayi Division	
740	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thayi Division	

▼M8

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
	Pakokku	
741	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St, Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
742	Paw Oo Thiri Sandar St, Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
743	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St, Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
744	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
745	Tun Hlyan Pwe St, Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
746	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
	Magway	
747	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St, Magway, Magwe Division	
	Pyinmana	
748	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St, North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
749	Ever 1/8, Bogyoke St, Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
750	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
751	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St, Pyinmana, Mandalay Division	
752	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St, North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
753	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St, Pyinmana, Mandalay Division	
	Monywa	
754	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
755	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd, Monywa, Sagaing Division	
756	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division	
	Sagaing	
757	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division	
	Kale	
758	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division	
	Pharkant	
759	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State.	
	Shwebo	
760	Yadanar Aung Sun Phu St, Shwebo, Sagaing Division	

▼M8

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
	Taunggyi	
761	Shu Taing Yin La/1, corner of Bogyoke Aung San St, and Tabin Shwe Htee St, Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State.	
	Lashio	
762	Golden Dragon H/ Bldg. 1, No. 9, Bogyoke St, Lashio, Shan State.	
763	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St, Lashio, Shan State.	
	JADEIT I WYROBY Z JADEITU	
764	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
765	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
766	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
767	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
768	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
769	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd Rm# 3, Bldg.11, (1st Flr.), Pan Hlaing St, Pabedan Tsp, Yangon	
770	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
771	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
772	Jade Star Gems Co-op. Ltd 1, 1st Flr, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan, Yangon	
773	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
774	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, corner of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
775	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
776	Myanmar Imperial Jade co Ltd 24-26 Sule Pagoda Rd, KTDAA, Yangon	
777	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
778	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp, Yangon	
779	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
780	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
781	Sayargyi Co Ltd 39, Man Pyay 7th St, Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
782	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd, Mayangon Tsp, Yangon	
783	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
784	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
785	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St, between 35th St and 36th St, Mandalay	
786	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta -7, SA-2, corner of 69th St & Theikpan St, Mandalay	
787	OK Co Ltd 61, 73rd St, between 28th St and 29th St, Mandalay	
788	Ruby Dragon Jewellery Ta -7, SA-2, corner of 69th St & Theikpan St, Mandalay	
789	Sein & Mya Corner of 38th St & 87th St, Mandalay	
	WYROBY ZE SREBRA I SREBRO STOŁOWE	
790	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
791	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi St, NOKAA, Yangon	
792	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
793	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Rd, 6 ½ mile HLGG, Yangon	
794	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha St, PBDNN, Yangon	
795	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th St, KTDAA, Yangon	
796	Khin Silver Ware Shop 82, 29th St, PBDNN, Yangon	
797	KLN Group 35 Mya Sabei St, Parami, MYGNN, Yangon	
798	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha St, PBDNN, Yangon	
799	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
800	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
801	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Rd, MYGNN, Yangon	
802	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
803	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
804	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475) 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
805	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
806	Moe Han (U) 62, 29th St, PBDNN, Yangon	

▼**M8**

	Nazwa	Data dodania do wykazu 19.11.2007
807	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Rd, Upper Pazunddaung, MTNTT, Yangon	
808	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung St, YKNN, Yangon	
809	Nawarat 7 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Rd, MYGNN, Yangon	
810	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	
811	Pan Set Kyar 16/17, Shed A, (2) Market, NOKAA, Yangon	
812	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
813	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
814	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Rd, MYGNN, Yangon	
815	Silver King 87, 29th St, PBNDNN, Yangon	
816	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
817	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
818	Zarmani 87, 29th St, (Lower), PBDNN, Yangon	
819	Zaw Myo Htet Co Ltd 72 51st St, PZDGG, Yangon	
	PRODUCENCI WYROBÓW ZE SREBRA POZA RANGUNEM (YANGON)	
	Mandalaj (Mandalay)	
820	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
821	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) corner of 66th St and 24th St, Mandalay	
822	West Banks (2) Corner of 34th St and 83rd St, Mandalay	
823	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
	Sikong (Sagaing)	
824	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
825	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	

▼**M8**

ZAŁĄCZNIK VI

Wykaz członków rządu Birmy/Związku Myanmar oraz związanych z nimi osób, podmiotów i organów, o których mowa w art. 11

Uwagi do tabeli:

1. Pseudonimy lub warianty pisowni oznaczono słowem „vel”.
2. „Ur.” oznacza datę urodzenia.
3. „M-ce ur.” oznacza miejsce urodzenia.
4. Jeśli nie podano inaczej, wszystkie paszporty i dowody tożsamości to dokumenty wydane w Birmie/Związku Myanmar.

A. **BYŁA PAŃSTWOWA RADA POKOJU I ROZWOJU (SPDC)**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia, nr paszportu/dowodu tożsamości, małżonek/małżonka lub syn/córka …)	Płeć (M/K)
A1a	Głównodowodzący sił zbrojnych Than Shwe	Przewodniczący SPDC, ur. 2.02.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Żona głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe	K
A1c	Thandar Shwe	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe	K
A1d	Major Zaw Phyo Win	Mąż Thandar Shwe, wicedyrektor Departamentu Eksportu, Ministerstwo Handlu	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe	K
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe	K
A1g	Tun Naing Shwe *vel* Tun Tun Naing	Syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe. Właściciel przedsiębiorstwa J and J Company	M
A1h	Khin Thanda	Żona Tun Naing Shwe	K
A1i	Kyaing San Shwe	Syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe	M
A1j	Dr Khin Win Sein	Żona Kyaing San Shwe	K
A1k	Thant Zaw Shwe *vel* Maung Maung	Syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe	K
A1m	Kyi Kyi Shwe *vel* Ma Aw	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe	K
A1n	Podpułkownik Nay Soe Maung	Mąż Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae (Full Moon) *vel* Nay Shwe Thway Aung	Syn Kyi Kyi Shwe oraz Nay Soe Maung, dyrektor Yadanabon Cybercity	M
A2a	Zastępca głównodowodzącego sił zbrojnych Maung Aye	Wiceprzewodniczący SPDC, ur. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Żona zastępcy głównodowodzącego sił zbrojnych Maung Aye	K
A2c	Nandar Aye	Córka zastępcy głównodowodzącego sił zbrojnych, żona majora Pye Aung; właścicielka przedsiębiorstwa Queen Star Computer Co.	K

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia, nr paszportu/dowodu tożsamości, małżonek/małżonka lub syn/córka …)	Płeć (M/K)
A3a	Thura Shwe Mann	Wiceprzewodniczący Partii „Solidarność i Rozwój Związku" (USDP); były szef sztabu SPDC, koordynator operacji specjalnych, ur. 11.07.1947. Poseł (niższa izba parlamentu), Marszałek niższej izby parlamentu.	M
A3b	Khin Lay Thet	Żona Thura Shwe Mann	K
A3c	Aung Thet Mann *vel* Shwe Mann Ko Ko	Syn Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon oraz współwłaściciel RedLink Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Yangon, ur. 19.06.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Żona Aung Thet Mann	K
A3e	Toe Naing Mann	Syn Thura Shwe Mann, ur. 29.6.1978; właściciel przedsiębiorstwa Global Net and Red Link Communications Co Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Rangun, Internet Service Providers	M
A3f	Zay Zin Latt	Żona Toe Naing Mann, córka Khin Shwe, ur. 24.03.1981	K
A4a	Tin Aye	Wiceprzewodniczący Partii „Solidarność i Rozwój Związku" (USDP); przewodniczący Centralnej Komisji Wyborczej; były szef uzbrojenia, były przewodniczący UMEHL.	M
A4b	Kyi Kyi Ohn	Żona Tin Aye	K
A4c	Zaw Min Aye	Syn Tin Aye	M

B. **DOWÓDCY REGIONALNI**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym dowództwo)	Płeć (M/K)
B1a	Generał brygady Tun Than	Była 77. dywizja piechoty lekkiej (LID), Bago. dowództwo okręgu Rangun – Mingaladon (prowincja Rangun)	M
B2a	Generał brygady Ye Aung	Dowództwo okręgu centralnego – Mandalaj (prowincja Mandalaj)	M
B3a	Generał brygady Soe Lwin	Dowództwo okręgu północno-zachodniego – Sikong (prowincja Sikong)	M
B4a	Generał brygady Zayar Aung *vel* Zeya Aung	Dowództwo okręgu północnego – Myitkyina (stan Kaczin)	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym dowództwo)	Płeć (M/K)
B5a	Generał brygady Aung Kyaw Zaw	Była 77. LID. Dowództwo okręgu północno-wschodniego – Lasho (północ stanu Szan)	M
B6a	Generał brygady Than Tun Oo	Dowództwo okręgu Trójkąta – Kentung (wschód stanu Szan)	M
B7a	Generał brygady San Oo *vel* Hsan Oo	Dowództwo okręgu wschodniego – Taunggyi (południe stanu Szan)	M
B8a	Generał brygady Tun Nay Lin	Były rektor/komendant Akademii Medycznej Służb Obronnych. Dowództwo okręgu południowo-wschodniego – Mulmejn, stany Mon i Karen)	M
B9a	Generał brygady Khin Maung Htay	Dowództwo regionu wybrzeża - Myeik (prowincja Taninthayi)	M
B10a	Generał brygady Soe Htut	Dowództwo okręgu południowego - Taungngu (prowincje Pegu i Magwe)	M
B11a	Generał brygady Tin Maung Win	Dowództwo okręgu południowo-zachodniego – Basejn (prowincja Irawadi)	M
B12a	Generał brygady Soe Thein	Dowództwo okręgu zachodniego – An (stany Arakan i Czin)	M
B13a	Generał brygady Maung Maung Aye	Dowództwo Nay Pyi Taw – Nay Pyi Taw	M
B13b	San San Yee	Żona generała brygady Maung Maung Aye	K
B14a	Generał brygady Mya Tun Oo	Dowództwo okręgu środkowo-wschodniego - Kunhing (stan Szan)	M

C. **ZASTĘPCY DOWÓDCÓW REGIONALNYCH**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym dowództwo)	Płeć (M/K)
C1a	Generał brygady Than Tun Aung	Byłe Regionalne Dowództwo Operacyjne –Sittwe; dowództwo Centrum	M
C2a	Generał brygady Tin Maung Ohn	Dowództwo okręgu północno-zachodniego	M
C3a	Generał brygady San Thein	Dowództwo okręgu północnego	M
C4a	Generał brygady Hla Myint	Dowództwo okręgu północno-wschodniego	M
C4b	Su Su Hlaing	Żona generała brygady Hla Myint	K
C5a	Generał brygady Wai Lin	Dowództwo okręgu Trójkąta	M
C6a	Generał brygady Chit Oo	Dowództwo okręgu wschodniego	M
C6b	Kyin Myaing	Żona generała brygady Chit Oo	K
C7a	Generał brygady Win Myint	Dowództwo okręgu południowego	M
C7b	Mya Mya Aye	Żona generała brygady Win Myint	K

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym dowództwo)	Płeć (M/K)
C8a	Generał brygady Tint Swe	Dowództwo okręgu południowo-zachodniego	M
C8b	Khin Thaung	Żona generała brygady Tint Swe	K
C8c	Ye Min *vel* Ye Kyaw Swar Swe	Syn generała brygady Tint Swe	M
C8d	Su Mon Swe	Żona Ye Min	K
C9a	Generał brygady Tin Hlaing	Dowództwo okręgu zachodniego	M
C9b	Hla Than Htay	Żona generała brygady Tin Hlaing	K
C10a	Generał brygady Min Zaw	Dowództwo Nay Pyi Taw	M
C11a	Generał brygady Kyaw Oo Lwin	Były dowódca posterunku Kalay; dowództwo regionu wybrzeża	M
C12a	Generał brygady Zaw Min	Dowództwo okręgu południowo-wschodniego	M
C13a	Generał brygady Soe Win	Były dowódca posterunku Bahtoo; Dowództwo Rangun	M

D. **RZĄD**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D1a	Thein Sein	Prezydent i szef wykonawczy Republiki Związku Myanmar. Były premier. Były członek SPDC. Były przewodniczący Partii „Solidarność i Rozwój Związku” (USDP); ur. 20.04.1945, Basejn	M
D2a	Khin Khin Win	Żona Thein Sein	K
D3a	Tin Aung Myint Oo	Wiceprezydent Republiki Związku Myanmar. Były sekretarz SPDC. 1. Były wiceprzewodniczący Partii „Solidarność i Rozwój Związku” (USDP), ur. 29.05.1950	M
D3b	Khin Saw Hnin	Żona Tin Aung Myint Oo	K
D3c	Kapitan Naing Lin Oo	Syn Tin Aung Myint Oo	M
D3d	Hnin Yee Mon	Żona Naing Lin Oo	K
D4a	Sai Mauk Kham	Wiceprezydent Republiki Związku Myanmar	M
D5a	Generał dywizji Hla Min	Minister obrony narodowej; były szef Biura Operacji Specjalnych 3. Były dowódca regionu południowego (prowincja Pegu), ur. 26.01.1958	M
D6a	Generał broni Ko Ko	Minister spraw wewnętrznych; były szef Biura Operacji Specjalnych 3 (Pegu, Irawadi, Arakan), m-ce ur. Mandalaj, ur. 10.3.1956	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D6b	Sao Nwan Khun Sum	żona generała broni Ko Ko	K
D7a	Thein Htaik *vel* Hteik *vel* Htike	Minister górnictwa; Były naczelny inspektor wojskowy, ur. 8.2.1952, miejsce ur. Rangun	M
D8a	Thein Htay	Minister spraw granicznych i rozwoju przemysłowego; były wiceminister obrony, m-ce ur. Taunggyi, ur. 7.09.1955	M
D8b	Myint Myint Khine	Żona Thein Htay	K
D9a	Soe Maung	Gabinet prezydenta,. Były generalny prokurator wojskowy, ur. 20.12.1952, m-ce ur. Yezagyo	M
D9b	Nang Phyu Phyu Aye	Żona Soe Maung	K
D10a	Aye Myint	Minister nauki i technologii. Były wiceminister obrony.	M
D11a	Soe Thein	Minister przemysłu 2, m-ce ur. Rangun, ur. 7.09.1949	M
D11b	Khin Aye Kyin *vel* Aye Aye	Żona Soe Thein	K
D11c	Yimon Aye	Córka Soe Thein, ur. 12.07.1980	K
D11d	Aye Chan	Syn Soe Thein, ur. 23.09.1973	M
D11e	Thida Aye	Córka Soe Thein, ur. 23.03.1979	K
D12a	Wunna Maung Lwin	Minister spraw zagranicznych	M
D13a	Dr Pe Thet Khin	Minister zdrowia	M
D14a	Aung Min	Minister ds. transportu kolejowego, m-ce ur. Rangun, ur. 20.11.1949	M
D14b	Wai Wai Thar *vel* Wai Wai Tha	Żona Aung Min	K
D14c	Aye Min Aung	Córka Aung Min	K
D14d	Htoo Char Aung	Syn Aung Min	M
D15a	Khin Yi	Minister ds. imigracji i ludności. Były szef policji Myanmaru, ur. 29.12.1952, m-ce ur. Myaung Mya	M
D15b	Khin May Soe	Żona Khin Yi	K
D16a	Myint Hlaing	Minister ds. rolnictwa i nawadniania. Były szef sztabu (obrona powietrzna); m-ce ur. Mogok, ur. 13.08.1953	M
D17a	Thura Myint Maung	Minister ds. wyznań, m-ce ur. Yesagyo, ur. 19.01.1941	M
D17b	Aung Kyaw Soe	Syn Thura Myint Maung	M
D17c	Su Su Sandi	Żona Aung Kyaw Soe	K

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D17d	Zin Myint Maung	Córka Thura Myint Maung	K
D18a	Khin Maung Myint	Minister budownictwa. Były minister ds. elektryczności 2, m-ce ur. Sagaing, ur. 24.05.1951	M
D18b	Win Win Nu	Żona Khin Maung Myint	K
D19a	Tin Naing Thein	Minister ds. planowania narodowego i rozwoju gospodarczego oraz minister ds. zwierząt i rybołówstwa. Były minister handlu, były wiceminister leśnictwa.	M
D19b	Aye Aye	Żona Tin Naing Thein	K
D20a	Kyaw Swa Khaing	Minister przemysłu 1. Były wiceminister przemysłu 2.	M
D20b	Khin Phyu Mar	Żona Kyaw Swa Khaing	K
D21a	Than Htay	Minister ds. energii. Były wiceminister ds. energii, m-ce ur. Myanaung, ur. 12.11.1954	M
D21b	Soe Wut Yi	Żona Than Htay	K
D22a	Dr Mya Aye	Minister edukacji	M
D23a	Zaw Min	Minister ds. elektryczności (1), ur. 30.10.1951, m-ce ur. Bago	M
D23b	Khin Mi Mi	Żona Zaw Min	K
D24a	Khin Maung Soe	Minister ds. elektryczności (2)	M
D25a	Hla Tun	Minister ds. finansów i spraw skarbowych. Były minister ds. finansów i spraw skarbowych, ur. 11.07.1951, m-ce ur. Rangun	M
D25b	Khin Than Win	Żona Hla Tun	K
D26a	Thein Nyunt	Gabinet prezydenta. Były minister ds. rozwoju obszarów przygranicznych, spraw etnicznych i rozwoju, burmistrz Naypyidaw, m-ce ur. Maubin, ur. 8.10.1948	M
D27a	Kyin Khaing *vel* Kyin Khine	Żona Thein Nyunt	K
D28a	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Minister handlu. Przewodniczący Federacji Izb Handlowych i Przemysłowych Związku Myanmar (UMFCCI) i właściciel Shwe Nagar Min Co; właściciel klubu piłkarskiego Zeya Shwe Myay, m-ce ur. Ye Oo, ur. 21.04.1954	M
D29a	Tint Hsan	Minister ds. hotelarstwa i turystyki oraz minister sportu	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D30a	Kyaw Hsan	Minister ds. informacji i kultury. Były członek Partii „Solidarność i Rozwój Związku” (USDP), m-ce ur. Munywa, ur. 20.05.1948	M
D31b	Kyi Kyi Win	Żona Kyaw Hsan. Szefowa Departamentu Informacji Federacji Związku Myanmar na rzecz Kobiet.	K
D32a	Win Tun	Minister leśnictwa	M
D33a	Aung Kyi	Minister ds. pracy oraz minister spraw socjalnych, pomocy humanitarnej i przesiedleń. Były minister ds. zatrudnienia/pracy (8.10.2007 mianowany ministrem ds. relacji, odpowiedzialny za relacje z Aung San Suu Kyi), m-ce ur. Rangun, ur. 1.11.1946	M
D33b	Thet Thet Swe	Żona Aung Kyi	K
D34a	Ohn Myint	Minister ds. spółdzielczości. Były szef Biura Operacji Specjalnych 6.	M
D34b	Nu Nu Swe	Żona Ohn Myint	K
D35a	Thein Tun *vel* Thein Htun	Minister ds. komunikacji, poczty i telegrafu	M
D36a	Nyan Htun Aung	Minister transportu	M

E. **WICEMINISTROWIE**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
E1a	Generał dywizji Kyaw Nyunt	Wiceminister obrony	M
E2a	Pułkownik Aung Thaw	Wiceminister obrony	M
E3a	Generał dywizji Zaw Win	Wiceminister spraw granicznych. Były dowódca bazy batalionu Lon Htein 3 Shwemyayar	M
E4a	Maung Myint	Wiceminister Spraw Zagranicznych, ur. 21.5.1958, m-ce ur. Mandalaj	M
E4b	Dr Khin Mya Win	ur. 21.01.1956, Żona Maung Myint	K
E5a	Dr Myo Myint	Wiceminister Spraw Zagranicznych	M
E6a	Soe Win	Wiceminister ds. informacji	M
E7a	Ohn Than	Wiceminister ds. rolnictwa i nawadniania.	M
E8a	Khin Zaw	Wiceminister ds. rolnictwa i nawadniania.	M
E9a	Win Than	Wiceminister Finansów i spraw skarbowych	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
E10a	Soe Tint	Wiceminister budownictwa	M
E11a	Kyaw Lwin	Wiceminister budownictwa	M
E12a	Dr Kan Zaw	Wiceminister ds. planowania narodowego i rozwoju gospodarczego	M
E13a	Dr Pwint Hsan	Wiceminister handlu	M
E14a	Tint Lwin	Wiceminister ds. komunikacji, poczty i telegrafu	M
E15a	Phone Swe	Wiceminister spraw socjalnych, pomocy humanitarnej i przesiedleń. Były wiceminister spraw wewnętrznych.	M
E15b	San San Wai	Żona generała brygady Phone Swe	K
E16a	Than Tun	Wiceminister ds. spółdzielczości	M
E17a	Myint Thein	Wiceminister pracy. Były sędzia Sądu Najwyższego	M
E18a	Win Shein	Wiceminister transportu. Były dowódca bazy szkoleniowej marynarki wojennej	M
E19a	Htay Aung	Wiceminister ds. hotelarstwa i turystyki	M
E20a	Thein Aung	Wiceminister przemysłu 1	M
E21a	Myo Aung	Wiceminister przemysłu 2	M
E22a	Thura U Thaung Lwin	Wiceminister ds. transportu kolejowego	M
E23a	Thant Shin	Wiceminister ds. transportu kolejowego	M
E24a	Soe Aung	Wiceminister ds. energii.	M
E25a	Myint Zaw	Wiceminister ds. elektryczności (1)	M
E26a	Aung Than Oo	Wiceminister ds. elektryczności (2)	M
E27a	Aye Kyu	Wiceminister edukacji	M
E28a	Ba Shwe	Wiceminister edukacji	M
E29a	Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Wiceminister zdrowia	K
E30a	Dr Win Myint	Wiceminister zdrowia	M
E31a	(Daw) Sanda Khin	Wiceminister kultury	F
E32a	Dr Maung Maung Htay	Wiceminister ds. wyznań	M
E33a	Dr Ko Ko Oo	Wiceminister nauki i technologii	M
E34a	Kyaw Kyaw Win	Wiceminister ds. imigracji i ludności	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
E35a	Aye Myint Kyu	Wiceminister sportu	M
E36a	Han Sein	Wiceminister ds. rozwoju przemysłowego Myanmaru	M
E37a	Chan Maung	Wiceminister ds. rozwoju przemysłowego Myanmaru	M
E38a	Khin Maung Aye	Wiceminister ds. zwierząt i rybołówstwa	M
E39a	Kyaw Zan Myint	Wiceminister spraw wewnętrznych	M

F. **GUBERNATORZY STANÓW / PROWINCJI**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia, nr paszportu/dowodu tożsamości, małżonek/małżonka lub syn/córka …)	Płeć (M/K)
F1a	Thar Aye *vel* Tha Aye	Gubernator prowincji Sikong. Były szef Biura Operacji Specjalnych 1 (Kaczin, Czin, Sikong), ur. 16.02.1945	M
F1b	Wai Wai Khaing *vel* Wei Wei Khaing	Żona Thar Aye	K
F1c	See Thu Aye	Syn Thar Aye	M
F2a	Khin Zaw	Gubernator prowincji Tanintharyi. Były szef Biura Operacji Specjalnych 4 (Karen, Mon, Tenas serim), wcześniej szef BOS 6 od czerwca 2008 roku	M
F2b	Khin Pyone Win	Żona Khin Zaw	K
F2c	Kyi Tha Khin Zaw	Syn Khin Zaw	M
F2d	Su Khin Zaw	Córka Khin Zaw	K
F3a	Myint Swe	Były szef Biura Operacji Specjalnych 5 (Rangun/Yangon). Gubernator prowincji Rangun	M
F3b	Khin Thet Htay	Żona Myint Swe	K
F4a	Brig-Gen Zaw Min	Gubernator stanu Karen	M
F4b	Nyunt Nyunt Wai	Żona generała brygady Zaw Min	K
F5a	Hone Ngaing *vel* Hon Ngai	Gubernator stanu Chin	M
F5b	Wah Wah	Żona generała brygady Hone Ngaing *vel* Hon Ngai	K
F6a	Nyan Win	Były minister spraw zagranicznych, wcześniej zastępca szefa szkolenia sił zbrojnych, ur. 22.01.1953. Gubernator prowincji Pegu.	M
F6b	Myint Myint Soe	Żona Nyan Win, ur. 15.01.1953	K

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia, nr paszportu/dowodu tożsamości, małżonek/małżonka lub syn/córka …)	Płeć (M/K)
F7a	Generał brygady Thein Aung	Gubernator prowincji Irawadi. Były minister ds. leśnictwa	M
F7b	Khin Htay Myint	Żona generała brygady Thein Aung	K
F8a	Ohn Myint	Gubernator stanu Mon. Były minister górnictwa	M
F8b	San San	Żona Ohn Myint	K
F8c	Thet Naing Oo	Syn Ohn Myint	M
F8d	Min Thet Oo	Syn Ohn Myint	M
F9a	Ye Myint	Gubernator prowincji Mandalaj. Były szef zabezpieczenia obiektów wojskowych	M
F9b	Myat Ngwe	Żona Ye Myint	K
F10a	La John Ngan Sai	Gubernator stanu Kaczin	M
F11a	Khin Maung Oo *vel* U Bu Reh	Gubernator stanu Kaja	M
F12a	Hla Maung Tin	Gubernator stanu Rakhine	M
F13a	Sao Aung Myat	Gubernator stanu Szan	M
F14a	Phone Maw Shwe	Gubernator prowincji Magwe	M

G. **WYŻSI OFICEROWIE**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G1a	Generał broni Min Aung Hlaing	Były szef Biura Operacji Specjalnych 2. Głównodowodzący	M
G1b	Kyu Kyu Hla	Żona generała broni Min Aung Hlaing	K
G2a	Generał dywizji Hla Shwe	Zastępca adiutanta generalnego	M
G3a	Generał brygady Than Htut	Były generał żandarmerii 11. LID	M
G4a	Generał broni Kyaw Swe	Były dowódca okręgu południowo-zachodniego (regionu Irawadi) i regionalny minister bez teki. Szef zabezpieczenia obiektów wojskowych	M
G4b	Win Win Maw	Żona generała broni Kyaw Swe	K
G5a	Generał dywizji Htin Aung Kyaw	Zastępca głównego kwatermistrza	M
G5b	Khin Khin Maw	Żona generała dywizji Htin Aung Kyaw	K
G6a	Lun Maung	Główny rewident Związku	M
G6b	May Mya Sein	Żona generała broni Lun Maung	K
G7a	Generał dywizji Nay Win	Osobisty asystent przewodniczącego Państwowej Rady Pokoju i Rozwoju (SPDC)	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G8a	Generał brygady Hla Myint Shwe	Komendant Akademii Obrony Narodowej	M
G9a	Generał dywizji Mya Win	Były komendant Akademii Obrony Narodowej. Szef ds. artylerii i uzbrojenia. Członek zarządu UMEHL	M
G10a	Generał dywizji Nay Lin	Dyrektor ds. public relations i wojny psychologicznej	M
G11a	Generał brygady Tun Tun Oo	Były dyrektor ds. public relations i wojny psychologicznej	M
G12a	Generał dywizji Thein Tun	Dyrektor ds. łączności; członek komitetu zwołującego Konwent Narodowy	M
G13a	Generał dywizji Than Htay	Dyrektor ds. zaopatrzenia wojskowego i transportu	M
G13b	Nwe Nwe Win	Żona generała dywizji Than Htay	K
G14a	Generał dywizji Khin Maung Tint	Dyrektor Wytwórni Papierów Wartościowych	M
G15a	Generał dywizji Sein Lin	Dyrektor ds. uzbrojenia	M
G16a	Generał dywizji Kyi Win	Były dyrektor ds. artylerii i uzbrojenia, członek zarządu UMEHL	M
G16b	Khin Mya Mon	Żona generała dywizji Kyi Win	K
G17a	Generał dywizji Tin Tun	Dyrektor ds. wojsk inżynieryjnych	M
G17b	Khin Myint Wai	Żona generała dywizji Tin Tun	K
G18a	Generał dywizji Aung Thein	Dyrektor ds. przesiedleń	M
G18b	Htwe Yi *vel* Htwe Htwe Yi	Żona generała dywizji Aung Thein	K
G19a	Generał brygady Than Maung	Zastępca komendanta Krajowej Akademii Obrony	M
G20a	Generał brygady Win Myint	Rektor Akademii Technicznej Służb Obronnych	M
G21a	Generał dywizji Sein Win	Szef sztabu (obrona powietrzna)	M
G22a	Generał brygady Than Sein	Komendant, Szpital Służb Obronnych, Mingaladon, ur. 1.02.1946, m-ce ur. Pegu	M
G22b	Rosy Mya Than	Żona generała brygady Than Sein	K
G23a	Generał brygady Win Than	Dyrektor zarządzający Unii Holdingów Gospodarczych Związku Myanmar (UMEHL)	M
G24a	Generał brygady Than Maung	Dyrektor milicji ludowej i sił granicznych	M
G25a	Generał dywizji Khin Maung Win	Dyrektor ds. przemysłu obronnego	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G26a	Generał brygady Win Aung	Członek Komisji Doboru i Szkolenia Urzędników Służby Cywilnej	M
G27a	Generał brygady Soe Oo	Członek Komisji Doboru i Szkolenia Urzędników Służby Cywilnej	M
G28a	Generał brygady Nyi Tun *vel* Nyi Htun	Członek Komisji Doboru i Szkolenia Urzędników Służby Cywilnej	M
G29a	Generał brygady Kyaw Aung	Członek Komisji Doboru i Szkolenia Urzędników Służby Cywilnej	M
G29b	Khin Thant Sin	Żona generała broni Myint Hlaing	K
G29c	Hnin Nandar Hlaing	Córka generała broni Myint Hlaing	K
G29d	Thant Sin Hlaing	Syn generała broni Myint Hlaing	M
G30a	Generał dywizji Mya Win	Dyrektor ds. artylerii, Ministerstwo Obrony	M
G31a	Generał dywizji Tin Soe	Dyrektor ds. pojazdów opancerzonych, Ministerstwo Obrony	M
G32a	Generał dywizji Than Aung	Dyrektor, Ministerstwo Obrony, Dyrekcja ds. Personelu Medycznego	M
G33a	Generał dywizji Ngwe Thein	Ministerstwo Obrony	M
G34a	Pułkownik Thant Shin	Dyrektor generalny, Urząd Prezesa Rady Ministrów	M
G35a	Generał dywizji Tha Aye	Ministerstwo Obrony	M
G36a	Pułkownik Myat Thu	Dowódca okręgu wojskowego Rangun 1 (północny Rangun)	M
G37a	Pułkownik Nay Myo	Dowódca okręgu wojskowego 2 (wschodni Rangun)	M
G38a	Pułkownik Tin Hsan	Dowódca okręgu wojskowego 3 (zachodni Rangun)	M
G39a	Pułkownik Khin Maung Htun	Dowódca okręgu wojskowego 4 (południowy Rangun)	M
G40a	Pułkownik Tint Wai	Dowódca kontroli operacji dowództwa 4 (Mawbi)	M
G41a	San Nyunt	Dowódca jednostki wsparcia wojskowego nr 2 Biura Bezpieczeństwa Wojskowego	M
G42a	Generał dywizji Win Hsan	Dyrektor ds. zamówień	M
G43a	Major Mya Thaung	Dowódca bazy batalionu Lon Htein 5 Mawbi	M
G44a	Major Aung San Win	Dowódca bazy batalionu Lon Htein 7 okręg miejski Thanlin	M
G45a	Generał dywizji Khin Aung Myint	Były szef sztabu (siły powietrzne)	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G46a	Generał dywizji Hla Htay Win	Szef Szkolenia Sił Zbrojnych od 23.6.2008. Właściciel przedsiębiorstwa Htay Co. (wyrąb i drewno)	M
G46b	Mar Mar Wai	Żona generała dywizji Hla Htay Win	K
G46c	Kyaw Thiha *vel* Kyaw Thura	Syn generała broni Ohn Myint	M
G46d	Nwe Ei Ei Zin	Żona Kyaw Thiha	K
G47a	Generał dywizji Win Myint	Generał ds. nominacji wojskowych. Były dowódca okręgu Rangun (Yangon)	M
G47b	Kyin Myaing	Żona generała dywizji Win Myint	K
G48a	Generał broni Yar Pyae *vel* Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye i Yar Pyrit	Generalny prokurator wojskowy. Były dowódca okręgu wschodniego (południe stanu Szan)	M
G48b	Thinzar Win Sein	Żona generała dywizji Yar Pyae vel Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye i Yar Pyrit	K
G49a	Generał broni Thaung Aye	Naczelny inspektor służb obrony. Były dowódca okręgu zachodniego (stan Rakhine)	M
G49b	Thin Myo Myo Aung	Żona generała broni Thaung Aye	K
G50a	Generał broni Kyaw Phyo	Szef inspekcji służb obrony i główny rewident. Były dowódca okręgu Trójkąta (wschód stanu Szan)	M

Marynarka

G51a	Wiceadmirał Nyan Tun	Głównodowodzący (marynarka)	M
G51b	Khin Aye Myint	Żona Nyan Tun	K
G52a	Komodor generał brygady Thura Thet Swe	Dowódca, dowództwo okręgu morskiego Taninthayi	M
G53a	Komodor Myint Lwin	Dowódca, okręg morski Irawadi	M

Siły powietrzne

G54a	Generał broni Myat Hein	Głównodowodzący (siły powietrzne)	M
G54b	Htwe Htwe Nyunt	Żona generała broni Myat Hein	K
G55a	Generał brygady Khin Maung Tin	Komendant szkoły lotniczej Shande, Meiktila	M

Dywizje piechoty lekkiej (LID)

G56a	Generał brygady Kyaw Htoo Lwin	33 LID, Sikong	M
G57a	Generał brygady Taut Tun	44 LID	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G58a	Generał brygady Aye Khin	55 LID, Lalaw	M
G59a	Generał brygady San Myint	66 LID, Pyi	M
G60a	Generał brygady Aung Kyaw Hla	88 LID, Magwe	M
G61a	Generał brygady Tin Oo Lwin	99 LID, Meiktila	M
G62a	Generał brygady Sein Win	101 LID, Pakokku	M
G63a	Pułkownik Than Han	LID 66	M
G64a	Podpułkownik Htwe Hla	LID 66	M
G65a	Podpułkownik Han Nyunt	LID 66	M
G66a	Pułkownik Ohn Myint	LID 77	M
G67a	Major Hla Phyo	LID 77	M
G68a	Pułkownik Myat Thu	Dowódca taktyczny 11. LID	M
G69a	Pułkownik Htein Lin	Dowódca taktyczny 11. LID	M
G70a	Podpułkownik Tun Hla Aung	Dowódca taktyczny 11. LID	M
G71a	Pułkownik Aung Tun	66. brygada	M
G72a	Kapitan Thein Han	66. brygada	M
G72b	Hnin Wutyi Aung	Żona kapitana Thein Han	K
G73a	Podpułkownik Mya Win	Dowódca taktyczny 77. LID	M
G74a	Pułkownik Win Te	Dowódca taktyczny 77. LID	M
G75a	Pułkownik Soe Htway	Dowódca taktyczny 77. LID	M
G76a	Podpułkownik Tun Aye	Dowódca 702. batalionu piechoty lekkiej	M
G77a	Nyan Myint Kyaw	Dowódca 281. batalionu piechoty (Mongyang wschód stanu Szan)	M

Inni generałowie brygady

G78a	Generał brygady Htein Win	Posterunek Taikkyi	M
G79a	Generał brygady Khin Zaw Win	Posterunek Khamaukgyi	M
G80a	Generał brygady Kyaw Aung	Południowy Okręg Wojskowy, dowódca posterunku Toungoo	M
G81a	Generał brygady Myint Hein	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-3, posterunek Mogaung	M
G82a	Generał brygady Myo Lwin	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-7, posterunek Pekon	K

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G83a	Generał brygady Myint Soe	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-5, posterunek Taungup	M
G84a	Generał brygady Myint Aye	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-9, posterunek Kyauktaw	M
G85a	Generał brygady Nyunt Hlaing	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-17, posterunek Mong Pan	M
G86a	Generał brygady Soe Nwe	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-21, posterunek Bhamo	M
G87a	Generał brygady Than Tun	Dowódca posterunku Kyaukpadaung	M
G88a	Generał brygady Thet Naing	Dowódca posterunku Aungban	M
G89a	Generał brygady Thein Hteik	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-13, posterunek Bokpyin	M
G90a	Generał brygady Win Aung	Dowódca posterunku Mong Hsat	K
G91a	Generał brygady Myo Tint	Oficer do zadań specjalnych, Ministerstwo Transportu	M
G92a	Generał brygady Thura Sein Thaung	Oficer do zadań specjalnych, Ministerstwo Opieki Społecznej	M
G93a	Generał brygady Phone Zaw Han	Burmistrz Mandalaj od lutego 2005 r. oraz przewodniczący Komitetu Rozwoju Miasta Mandalaj, wcześniej dowódca Kyaukme	M
G93b	Moe Thidar	Żona generała brygady Phone Zaw Han	K
G94a	Generał brygady Win Myint	Dowódca posterunku Pyinmana	M
G95a	Generał brygady Kyaw Swe	Dowódca posterunku Pyin Oo Lwin	M
G96a	Generał dywizji Thein Htay	Były zastępca szefa produkcji broni wojskowej, Ministerstwo Obrony, nowe stanowisko: dyrektor przemysłu obronnego	M
G97a	Generał brygady Myo Myint Thein	Dowódca, szpital służb obrony Pyin Oo Lwin	M
G98a	Generał brygady Sein Myint	Były przewodniczący departamentu Rady ds. Pokoju i Rozwoju w Bago (Pegu)	K

Biura Operacji Specjalnych

G99a	Generał broni Myint Soe	Szef Biura Operacji Specjalnych 1. Były dowódca okręgu północno-zachodniego (prowincja Sikong), regionalny minister bez teki.	M
G100a	Generał broni Aung Than Htut	Szef Biura Operacji Specjalnych 2. Były dowódca okręgu północno-wschodniego (północ stanu Szan).	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G100b	Cherry	Żona generała broni Aung Than Htut	K
G101a	Generał broni Thet Naing Win	Szef Biura Operacji Specjalnych 4. Były dowódca okręgu południowo-wschodniego (stan Mon).	M
G102a	Generał broni Tin Ngwe	Szef Biura Operacji Specjalnych 5. Były dowódca okręgu centralnego (prowincja Mandalaj).	M
G102b	Khin Thida	Żona generała dywizji Tin Ngwe	K
G103a	Generał broni Soe Win	Szef Biura Operacji Specjalnych 6. Były dowódca okręgu północnego (stan Kaczin).	M
G103b	Than Than Nwe	Żona generała broni Soe Win	K

H. **OFICEROWIE ARMII KIERUJĄCY WIĘZIENIAMI I POLICJĄ**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
H1a	Generał brygady Kyaw Kyaw Tun	Dyrektor generalny Sił Policyjnych Związku Myanmar. Były zastępca dowódcy okręgu Rangun (Yangon)	M
H1b	Khin May Latt	Żona generała brygady Kyaw Kyaw Tun	K
H2a	Zaw Win	Dyrektor generalny Departamentu Więziennictwa (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych) od sierpnia 2004 r., wcześniej zastępca dyrektora generalnego Sił Policyjnych Związku Myanmar. Wcześniej generał brygady.; Były wojskowy.	M
H2b	Nwe Ni San	Żona Zaw Win	K
H3a	Aung Saw Win	Dyrektor generalny, Biuro Dochodzeń Specjalnych	M
H4a	Generał brygady policji Khin Maung Si	Dowódca Komendy Głównej Policji	M
H5a	Podpułkownik Tin Thaw	Dowódca Rządowego Instytutu Technicznego	M
H6a	Maung Maung Oo	Szef zespołu przesłuchań Biura Bezpieczeństwa Wojskowego w więzieniu Insein	M
H7a	Myo Aung	Dyrektor aresztu Rangun	M
H8a	Podpułkownik policji Zaw Min Aung	Wydział specjalny	M

▼M8

I.a. **BYŁE STOWARZYSZENIE „SOLIDARNOŚĆ I ROZWÓJ ZWIĄZKU" (USDA)**

(wyżsi rangą urzędnicy stowarzyszenia, których nazwisk nie umieszczono w innych częściach dokumentu)

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
I1a	Aung Thein Lin *vel* Aung Thein Lynn	Były burmistrz i przewodniczący Komitetu Rozwoju Miasta Rangun (sekretarz) Były członek Centralnego Komitetu Wykonawczego USDA i były członek USDP. Poseł, ur. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Żona Aung Thein Lin	K
I1c	Thidar Myo	Córka Aung Thein Lin	K
I2a	Pułkownik Maung Par *vel* Maung Pa	Wiceprzewodniczący Komitetu Rozwoju Miasta Rangun I. Były członek Centralnego Komitetu Wykonawczego I.	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Żona pułkownika Maung Par	K
I2c	Naing Win Par	Syn Col Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	Były członek Centralnego Komitetu Wykonawczego	M
I4a	Aye Myint	Były członek Komitetu Wykonawczego miasta Rangun	M
I5a	Tin Hlaing	Były członek Komitetu Wykonawczego miasta Rangun	M
I6a	Soe Nyunt	Były oficer sztabowy Rangun Wschód	M
I7a	Chit Ko Ko	Były przewodniczący Rady ds. Pokoju i Rozwoju w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Były sekretarz Rady ds. Pokoju i Rozwoju w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt	M
I9a	Kapitan Kan Win	Były szef sił policyjnych w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt	M
I10a	That Zin Thein	Były szef Komitetu ds. Rozwoju Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Były szef Departamentu Imigracji i Ludności Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	Były sekretarz USDA w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt	M
I13a	Win Hlaing	Były wspólny sekretarz USDA w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt	M
I14a	San San Kyaw	Były oficer sztabowy w Departamencie Informacji i Public Relations Ministerstwa Informacji w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt	K
I15a	Generał broni Myint Hlaing	Ministerstwo Obrony. Były członek USDA	M

▼**M8**

I.b. **STOWARZYSZENIE SOLIDARNOŚĆ I ROZWÓJ ZWIĄZKU (USDA)**

(inni członkowie kierownictwa USDP zostali umieszczeni w innych częściach dokumentu)

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
I16a	Htay Oo	Były minister ds. rolnictwa i nawadniania. Były sekretarz generalny USDA. Sekretarz generalny Partii »Solidarność i Rozwój Związku« (USDP); ur. 20.01.1950, m-ce ur. Hintada, nr paszportu. DM 105413, nr dokumentu tożsamości: 10/Khatana (N) 009325	M
I16b	Ni Ni Win	Żona Htay Oo	K
I16c	Thein Zaw Nyo	Podchorąży, syn Htay Oo	M
I17a	Tin Htut	Były minister ds. spółdzielczości. Poseł (niższa izba parlamentu)	M
I17b	Tin Tin Nyunt	Żona Tin Htut	K
I18a	Aung Thaung	Były minister przemysłu 1, poseł (niższa izba parlamentu). Były członek Partii Solidarność i Rozwój Związku (USDP).	M
I18b	Khin Khin Yi	Żona Aung Thaung	K
I18c	Major Moe Aung	Syn Aung Thaung	M
I18d	Dr Aye Khaing Nyunt	Żona majora Moe Aung	K
I18e	Nay Aung	Syn Aung Thaung, biznesmen, dyrektor zarządzający, Aung Yee Phyoe Co Ltd (załącznik III, IV, nr 36) i dyrektor przedsiębiorstwa IGE Co Ltd (załącznik III, IV, nr 35)	M
I18f	Khin Moe Nyunt	Żona Nay Aung	K
I18g	Major Pyi Aung *vel* Pye Aung	Syn Aung Thaung (mąż A2c) Dyrektor przedsiębiorstwa IGE Co. Ltd	M
I18h	Khin Ngu Yi Phyo	Córka Aung Thaung	K
I18i	Dr Thu Nanda Aung	Córka Aung Thaung	K
I18j	Aye Myat Po Aung	Córka Aung Thaung	K
I19a	Thaung	Były minister nauki i technologii, poseł (niższa izba parlamentu), ur. 6.07.1937, m-ce ur. Kyaukse	M
I19b	May Kyi Sein	Żona Thaung	K
I19c	Aung Kyi	Syn Thaung, ur. 1971	M
I20a	Thein Zaw	Były minister telekomunikacji, poczty i telegrafu, poseł (niższa izba parlamentu)	M
I20b	Mu Mu Win	Żona Thein Zaw	K

▼M8

J. **OSOBY ODNOSZĄCE KORZYŚCI Z POLITYKI GOSPODARCZEJ RZĄDU I INNE OSOBY ZWIĄZANE Z REŻIMEM**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
J1a	Tay Za	Dyrektor zarządzający, Htoo Trading Co (załącznik III, IV nr 1); Htoo Construction Co, ur. 18.07.1964; dowód tożsamości: MYGN 006415. Właściciel klubu piłkarskiego Yangon United. Ojciec: Myint Swe (6.11.1924). Matka: Ohn (12.08.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Żona Tay Za; ur. 24.02.1964 dowód tożsamości: KMYT 006865. Rodzice: Zaw Nyunt (nie żyje), Htoo (nie żyje).	K
J1c	Pye Phyo Tay Za	Syn Tay Za, ur. 29.01.1987	M
J1d	Ohn	Matka Tay Za, ur. 12.08.1934	K
J2a	Thiha	Brat Tay Za, ur. 24.06.1960. Dyrektor Htoo Trading. Dystrybutor London Cigarettes (Myawadi Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Żona Thiha	K
J3a	Aung Ko Win *vel* Saya Kyaung	Kanbawza Bank, także Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd i przedstawiciel London Cigarettes w stanach Shan i Kayah oraz właściciel klubu piłkarskiego Kanbawza	M
J3b	Nan Than Htwe *vel* Nan Than Htay	Żona Aung Ko Win	K
J3c	Nang Lang Kham *vel* Nan Lan Khan	Córka Aung Ko Win, ur. 1.06.1988	K
J4a	Tun Myint Naing *vel* Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co (załącznik III, IV, nr 26), ur. 15.5.1958 lub 27.08.1960, właściciel klubu piłkarskiego Magway	M
J4b	Cecilia Ng *vel* Ng Seng Hong, *vel* Seng Hong or Ng Sor Hon	Żona Tun Myint Naing. Dyrektor naczelny Golden Aaron Pte Ltd (Singapur)	K
J4c	Lo Hsing-han	Ojciec Tun Myint Naing *vel* Steven Law, ur. 1938 lub 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co (załącznik III, IV nr 14), ur. 21.01.1952	M
J5b	San San Kywe	Żona Khin Shwe	K
J5c	Zay Thiha	Syn Khin Shwe, ur. 1.01.1977, dyrektor generalny Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Żona Zay Thiha	K

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
J6a	Htay Myint	Yuzana Co (załącznik III, IV nr 29), ur. 6.02.1955, także Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel. (załącznik III, IV, nr 31), Yuzana Oil Palm Project oraz właściciel klubu piłkarskiego Southern Myanmar United	M
J6b	Aye Aye Maw	Żona Htay Myint, ur. 17.11.1957	K
J6c	Win Myint	Brat Htay Myint, ur. 29.05.1952 dyrektor Yuzana Co	M
J6d	Lay Myint	Brat Htay Myint, ur. 6.02.1955 dyrektor Yuzana Co	M
J6e	Kyin Toe	Brat Htay Myint, ur. 29.04.1957 dyrektor Yuzana Co	M
J6f	Zar Chi Htay	Córka Htay Myint, dyrektor Yuzana Co, ur. 17.02.1981	K
J6g	Khin Htay Lin	Dyrektor, Yuzana Co, ur. 14.04.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (załącznik III, IV nr 15) (wyłączny dystrybutor Thaton Tires podlegający Ministerstwu Przemysłu 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai *vel* Nang Mauk Lao Hsai	Żona Kyaw Win	K
J8a	Than Than Nwe	Żona generała Soe Win. Były premier (nie żyje)	K
J8b	Nay Soe	Syn generała Soe Win. Były premier (nie żyje)	M
J8c	Theint Theint Soe	Córka generała Soe Win. Były premier (nie żyje)	K
J8d	Sabai Myaing	Żona Nay Soe	K
J8e	Htin Htut	Mąż Theint Theint Soe	M
J9a	Maung Maung Myint	Dyrektor zarządzający Myangon Myint Co Ltd (załącznik III, IV, nr 32)	M
J10a	Maung Ko	Dyrektor kopalni Htarwara	M
J11a	Zaw Zaw *vel* Phoe Zaw	Dyrektor zarządzający przedsiębiorstwa Max Myanmar. (załącznik III, IV nr 16), ur. 22.10.1966	M
J11b	Htay Htay Khine (Khaing)	Żona Zaw Zaw	K
J12a	Chit Khaing *vel* Chit Khine	Dyrektor zarządzający grupy przedsiębiorstw Eden (załącznik III, IV, nr 20) i właściciel klubu piłkarskiego Delta United	M
J13a	Aung Htwe	Dyrektor zarządzający Golden Flower Construction Company (załącznik III, IV, nr 22)	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
J14a	Kyaw Thein	Dyrektor i partner Htoo Trading (załącznik III, IV, nr 1), ur. 25.10.1947	M
J15a	Kyaw Myint	Właściciel Golden Flower Co. Ltd. (załącznik III, IV, nr 22), 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J16a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co Ltd (załącznik I, nr 669 i nr 1155)	M
J17a	Aung Zaw Ye Myint	Właściciel Yetagun Construction Co (załącznik III, IV, nr 41)	M
J18a	Eike (Eik) Htun *vel* Ayke Htun *vel* Aik Tun *vel* Patric Linn	ur. 21.10.1948, m-ce ur. Mongkai, dyrektor zarządzający Olympic Construction Co. i Shwe Taung Development Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street and Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) oraz Asia Wealth Bank	M
J18b	Sandar Tun	Córka Eike Htun ur. 23.08.1974 Yangon	K
J18c	Aung Zaw Naing	Syn Eike Htun	M
J18d	Mi Mi Khaing	Syn Eike Htun	M
J19a	„Dagon” Win Aung	Dagon International Co Ltd (załącznik I, nr 17, załącznik III, IV, nr 33), ur. 30.09.1953, m-ce ur. Pyay, dowód tożsamości: PRE 127435	M
J19b	Moe Mya Mya	Żona „Dagon” Win Aung, ur. 28.08.1958, dowód tożsamości: B/RGN 021998	K
J19c	Ei Hnin Pwint *vel* Christabelle Aung	Córka „Dagon” Win Aung, ur. 22.02.1981, dyrektor Palm Beach Resort Ngwe Saung	K
J19d	Thurane Aung *vel* Christopher Aung, Thurein Aung	Syn „Dagon” Win Aung, ur. 23.07.1982	M
J20a	Aung Myat *vel* Aung Myint	Mother Trading (załącznik III, IV, nr 39)	M
J21a	Win Lwin	Kyaw Tha Company (załącznik III, IV, nr 40)	M
J22a	Dr Sai Sam Tun	Loi Hein Co., działające we współpracy z Ministerstwem Przemysłu 1; właściciel klubu piłkarskiego Yadanabon	M
J23a	San San Yee (Yi)	grupa przedsiębiorstw Super One	K
J24a	Myint Aung	Były adiutant generalny (przeniesiony z dowództwa regionu południowo-zachodniego)	M
J25a	Khin Aung Myint	Były minister kultury. Poseł (wyższa izba parlamentu), Marszałek wyższej izby parlamentu. Były członek Partii »Solidarność i Rozwój Związku« (USDP).	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
J25b	Khin Phyone	Żona Khin Aung Myint	K
J26a	Maung Oo	Były minister spraw wewnętrznych i były minister ds. imigracji i ludności, poseł (niższa izba parlamentu), ur. 1952	M
J26b	Nyunt Nyunt Oo	Żona Maung Oo	K
J27a	Maung Maung Thein	Były minister ds. zwierząt i rybołówstwa, poseł (niższa izba parlamentu)	M
J27b	Myint Myint Aye	Żona Maung Maung Thein	K
J27c	Min Thein *vel* Ko Pauk	Syn Maung Maung Thein	M
J28a	Soe Naing	Były minister ds. hotelarstwa i turystyki, poseł (niższa izba parlamentu)	M
J28b	Tin Tin Latt	Żona Soe Naing	K
J28c	Wut Yi Oo	Córka Soe Naing	K
J28d	Captain Htun Zaw Win	Mąż Wut Yi Oo	M
J28e	Yin Thu Aye	Córka Soe Naing	K
J28f	Yi Phone Zaw	Syn Soe Naing	M
J29a	Hla Htay	Dyrektor generalny w Dyrekcji Hoteli i Turystyki (dyrektor zarządzający, Usługi Hotelarskie i Turystyczne Związku Myanmar do sierpnia 2004)	M
J30a	Tin Maung Shwe	Zastępca dyrektora generalnego, Dyrekcja Hoteli i Turystyki	M
J31a	Soe Thein	Dyrektor zarządzający, Usługi Hotelarskie i Turystyczne Związku Myanmar od października 2004 (wcześniej dyrektor naczelny)	M
J32a	Lt-Col Yan Naing	Dyrektor naczelny, Ministerstwo ds. Hotelarstwa i Turystyki	M
J33a	Kyi Kyi Aye	Dyrektor ds. promocji turystyki, Ministerstwo ds. Hotelarstwa i Turystyki	K

Pracownicy wymiaru sprawiedliwości

J34a	Myint Kyine	Prokurator rządowy, Sąd Okręgu Północnego	M
J35a	Aung Toe	Były prezes Sądu Najwyższego	M
J36a	Aye Maung	Były prokurator generalny	M
J37a	Thaung Nyunt	Radca prawny	M
J38a	Dr Tun Shin	ur. 2.10.1948. Były zastępca prokuratora generalnego. Prokurator generalny Związku	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
J39a	Tun Tun Oo *vel* Htun Htun Oo	Prokurator Generalny. Były zastępca prokuratora generalnego	M
J40a	Tun Tun Oo	Prezes Sądu Najwyższego. Były wiceprezes Sądu Najwyższego.	M
J41a	Thein Soe	Były wiceprezes Sądu Najwyższego. Członek Trybunału Konstytucyjnego Związku	M
J42a	Tin Aung Aye	Były sędzia Sądu Najwyższego. Członek Trybunału Konstytucyjnego Związku	M
J43a	Tin Aye	Sędzia Sądu Najwyższego	M
J44a	Chit Lwin	Sędzia Sądu Najwyższego	M
J45a	Sędzia Thaung Lwin	Sąd w okręgu miejskim Kyauktada	M
J46a	Thaung Nyunt	Sędzia, Sąd Okręgu Północnego; również sekretarz komitetu pracy zwołującego Konwent Narodowy	M
J47a	Nyi Nyi Soe	Sędzia, Sąd Okręgu Zachodniego, adres: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangun, Birma	M

K. **PRZEDSIĘBIORSTWA NALEŻĄCE DO WOJSKOWYCH #**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)

Osoby fizyczne

K1a	Generał broni Khin Zaw Oo	Były główny adiutant dowódcy okręgu wybrzeża (prowincja Tanintharyi) i przewodniczący UMEHL, ur. 24.06.1951	M
K2a	Generał dywizji Hla Aung Thein	Komendant obozu, Rangun; wiceprzewodniczący UMEHL	M
K2b	Amy Khaing	Żona generała dywizji Hla Aung Thein	K
K3a	Generał brygady Zarni Win	Dyrektor zarządzający UMEHL	M
K4a	Generał dywizji Wai Lwin	Były naczelny kwatermistrz i były dowódca regionalny (Nay Pyi Daw). Prezes Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
K4b	Swe Swe Oo	Żona generała dywizji Wai Lwin	K
K4c	Wai Phyo Aung	Syn generała dywizji Wai Lwin	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
K4d	Oanmar Kyaw Tun *vel* Ohnmar Kyaw Tun	Żona Wai Phyo Aung	K
K4e	Wai Phyo	Syn generała dywizji Wai Lwin	M
K4f	Lwin Yamin	Córka generała dywizji Wai Lwin	K
K5a	Generał brygady Thura Myint Thein	Byłe dowództwo Operacji Taktycznych – Namhsan. Dyrektor zarządzający Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
K6a	Pułkownik Ye Htut	Myanmar Economic Corporation (załącznik II, K23a)	M
K7a	Pułkownik Myint Aung	Dyrektor zarządzający Myawaddy Trading Co (Annex II, K22j) ur. 11.08.1949	M
K7b	Nu Nu Yee	Żona Myint Aung, technik laboratoryjny, ur. 11.11.1954	K
K7c	Thiha Aung	Syn Myint Aung, zatrudniony w przedsiębiorstwie Schlumberger, ur. 11.06.1982	M
K7d	Nay Linn Aung	Syn Myint Aung, marynarz, ur. 11.04.1981	M
K8a	Pułkownik Myo Myint	Dyrektor zarządzający Bandoola Transportation Co (załącznik II, K22k)	M
K8b	Khin Htay Htay	Żona pułkownika Myo Myint	K
K9a	Pułkownik Thaung Tin	Dyrektor zarządzający Myanmar Land & Development Ltd	M
K10a	Pułkownik Aung San	Dyrektor zarządzający Hsinmin Cement Plant Construction Project (załącznik III, IV, nr 17)	M
K11a	Generał dywizji Maung Nyo	Zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K12a	Generał dywizji Kyaw Win	Zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K13a	Generał brygady Khin Aung Myint	Zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K14a	Pułkownik Nyun Tun (marines)	Zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M

▼**M8**

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
K15a	Pułkownik Thein Htay (Retired)	Zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K16a	Podpułkownik Chit Swe (w stanie spoczynku)	Zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K17a	Myo Nyunt	Zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K18a	Myint Kyine	Zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K19a	Podpułkownik Nay Wynn	Dyrektor zarządzający departamentu, Myawaddy trading (załącznik II, K22j)	M

Rządowe instytucje finansowe

K20a	Than Nyein	Prezes Banku Centralnego Myanmar (podlega Ministerstwu Finansów)	M
K21a	Maung Maung Win	Wiceprezes Banku Centralnego Myanmar (podlega Ministerstwu Finansów)	M
K22a	Soe Min	Dyrektor generalny MICB. Dyrektor zarządzający Myanma Investment and Commercial Bank	M

Przedsiębiorstwa

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data umieszczenia w wykazie
I. **UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD (UMEHL) *vel* UNION OF MYANMA ECONOMIC HOLDINGS LTD**				
K22a	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd *vel* Union Of Myanma Economic Holdings Ltd (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Były przewodniczący: (generał broni) Tin Aye (nowe stanowisko: przewodniczący Komisji Wyborczej). Nowy przewodniczący: generał broni Khin Zaw Oo, dyrektor zarządzający: Generał dywizji Win Than	13.08.2009

▼**M8**

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data umieszczenia w wykazie
		A. PRODUKCJA		
K22b	Myanmar Ruby Enterprise *vel* Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Rd, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co Ltd *vel* Myanma Imperial Jade Co	Ltd 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Rd, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009
K22d	Myanmar Rubber Wood Co Ltd *vel* Myanma Rubber Wood Co Ltd			13.08.2009
K22e	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Rd, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22f	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Pułkownik (w stanie spoczynku) Maung Maung Aye, dyrektor zarządzający	13.08.2009
K22g	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co	1093, Shwe Taung Gyar St, Industrial Zone Ii, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.08.2009
K22h	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon		13.08.2009
K22i	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St,Yangon	Pułkownik Myint Aung, dyrektor zarządzający	13.08.2009
		B. HANDEL		
K22j	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon	Pułkownik Myint Aung, dyrektor zarządzający	13.08.2009
		C. USŁUGI		
K22k	Bandoola Transportation Co Ltd	399, Thiri Mingalar Rd, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Rd, South Okkalapa, Yangon	Pułkownik Myo Myint, dyrektor zarządzający	13.08.2009
K22l	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Rd, Yangon		13.08.2009
K22m	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Rd, Pabedan Tsp. Yangon	Pułkownik (w stanie spoczynku) Maung Thaung, dyrektor zarządzający	13.08.2009
K22n	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon		13.08.2009

▼**M8**

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data umieszczenia w wykazie
K22o	Myanmar Ar (Power) Construction Services *vel* Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Rd, corner of 50th St, Yangon		13.08.2009

SPÓŁKI JOINT VENTURE

A. PRODUKCJA

K22p	Myanmar Segal International Ltd *vel* Myanma Segal International Ltd	Pyay Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Be Aung, dyrektor	13.08.2009
K22q	Myanmar Daewoo International *vel* Myanma Daewoo International	Pyay Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22r	Rothman of Pall Mall Myanmar Private Ltd *vel* Rothman of Pall Mall Myanma Private Ltd	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	Dyrektor generalny Lai Wei Chin	13.08.2009
K22s	Myanmar Brewery Ltd *vel* Myanma Brewery Ltd	No 45, No 3, Trunk Rd Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Podpułkownik (w stanie spoczynku) Ne Win Prezes *vel* Nay Win	13.08.2009
K22t	Myanmar Posco Steel Co Ltd *vel* Myanma Posco Steel Co Ltd	Plot 22, No. 3, Trunk Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22u	Myanmar Nouveau Steel Co Ltd *vel* Myanma Nouveau Steel Co Ltd	No. 3, Trunk Rd, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22v	Berger Paint Manufactoring Co Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22w	The First Automotive Co Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho lub podpułkownik Tun Myint, dyrektor zarządzający	13.08.2009

B. USŁUGI

K22x	National Development Corp.	3/A, Thamthumar St, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr Khin Shwe, prezes	13.08.2009
K22y	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	No 1, Konemyinttha St, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Rd, Insein Tsp, Yangon		13.08.2009

II. **MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC) *vel* MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)**

K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) *vel* Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Rd Dagon Tsp, Yangon	Dyrektor zarządzający: generał brygady (w stanie spoczynku) Thura Myint Thein	13.08.2009

▼**M8**

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data umieszczenia w wykazie
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon	Pułkownik Khin Maung Soe	13.08.2009
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Rd, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.08.2009
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/ Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon	Pułkownik Khin Maung Soe	13.08.2009
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.08.2009
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Rd, Mingalardon Tsp, Yangon		13.08.2009
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.08.2009
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.08.2009
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory *vel* Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Rd, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.08.2009
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.08.2009
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon		13.08.2009
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		13.08.2009

III. **PRZEDSIĘBIORSTWA HANDLOWE NALEŻĄCE DO SKARBU PAŃSTWA**

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise *vel* Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Dyrektor zarządzający: Win Htain (Ministerstwo Górnictwa)	13.08.2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry *vel* Myanma Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministerstwo Obrony)	13.08.2009

▼**M8**

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data umieszczenia w wykazie
K26a	Myanma Timber Enterprise *vel* Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Rd, Kyauktada, Yangon	Były dyrektor zarządzający: Win Tun. Nowe stanowisko: minister leśnictwa	13.08.2009
K27a	Myanmar Gems Enterprise *vel* Myanma Gems Enterprise	(Ministerstwo górnictwa), Head Office Building 19, Naypyitaw	Dyrektor zarządzający: Thein Swe	13.08.2009
K28a	Myanmar Pearls Enterprise *vel* Myanma Pearls Enterprise	(Ministerstwo górnictwa), Head Office Building 19, Naypyitaw	Dyrektor zarządzający: Maung Toe	13.08.2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 *vel* Myanma Mining Enterprise Number 1	(Ministerstwo górnictwa), Head Office Building 19, Naypyitaw	Dyrektor zarządzający: Saw Lwin	13.08.2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 *vel* Myanma Mining Enterprise Number 2	(Ministerstwo górnictwa), Head Office Building 19, Naypyitaw	Dyrektor zarządzający: Hla Theing	13.08.2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 *vel* Myanma Mining Enterprise Number 1	(Ministerstwo górnictwa), Head Office Building 19, Naypyitaw	Dyrektor zarządzający: San Tun	13.08.2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) *vel* Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Rd, Hlaing Township Yangon, Myanmar Telephone: 095-1-660437, 662324, 650822	Dyrektor zarządzający: Kyaw Win Dyrektor: Win Tint	13.08.2009
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries *vel* Myanma Paper & Chemical Industries		Dyrektor zarządzający: Nyunt Aung	13.08.2009
K34a	Myanma General and Maintenance Industries *vel* Myanmar General and Maintenance Industries		Dyrektor zarządzający: Aye Mauk	13.08.2009
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministerstwo Transportu)	Dyrektor zarządzający: Thein Swe	13.08.2009
K36a	Inland Water Transport	No. 50, Pansodan St, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Dyrektor zarządzający: Soe Tint	13.08.2009
K37a	Myanma Shipyards, *vel* Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Rd, Kamayut Township Yangon	Dyrektor zarządzający: Kyi Soe	13.08.2009

▼**M8**

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data umieszczenia w wykazie
K38a	Myanma Five Star Line, *vel* Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Rd, P.O. Box,1221,Yangon	Dyrektor zarządzający: Maung Maung Nyein	13.08.2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries *vel* Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin Township, Yangon	Dyrektor zarządzający: Hla Myint Thein	13.08.2009
K40a	Myanma Industrial Construction Services *vel* Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Rd, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Dyrektor zarządzający: Soe Win	13.08.2009
K41a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise *vel* Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.08.2009

IV. **NALEŻĄCE DO SKARBU PAŃSTWA PRZEDSIĘBIORSTWA MEDIALNE ZAANGAŻOWANE WE WSPIERANIE POLITYKI REŻIMU I JEGO PROPAGANDĘ**

K42a	Myanmar News and Periodicals Enterprise *vel* Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Rd, Botahtaung Township, Yangon (tel: +95-1-200810, +95-1-200809)	Dyrektor zarządzający: Soe Win (żona: Than Than Aye, członkini MWAF)	13.08.2009
K43a	Myanmar Radio and Television (MRTV) *vel* Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Rd, Kamayut Township, Yangon (tel: +95-1-527122, +95-1-527119)	Dyrektor Generalny: Khin Maung Htay (żona: Nwe New, członkini MWAF)	13.08.2009
K44a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)		13.08.2009
K45a	Myanma Motion Picture Enterprise, *vel* Myanmar Motion Picture Enterprise		Dyrektor zarządzający: Aung Myo Myint (żona: Malar Win, członkini MWAF)	13.08.2009

▼M7

ZAŁĄCZNIK VII

Wykaz przedsiębiorstw będących własnością lub znajdujących się pod kontrolą rządu Birmy/Związku Myanmar, jego członków lub związanych z nimi osób, o których mowa w art. 15

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/informacje dodatkowe	Data dodania do wykazu
I. **UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)**			
USŁUGI			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	dyrektorzy zarządzający: generał brygady Win Hlaing (K1a, załącznik II) oraz U Tun Kyi	25.10.2004
II. **MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)**			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	dyrektor generalny: U Yin Sein	25.10.2004
III. **PRZEDSIĘBIORSTWA HANDLOWE NALEŻĄCE DO SKARBU PAŃSTWA**			
1. Myanma Electric Power Enterprise		dyrektor zarządzający: Dr dr San Oo (*vel* Sann Oo), Ministerstwo Energii Elektrycznej 2	29.04.2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		dyrektor zarządzający: Tin Aung, Ministerstwo Energii Elektrycznej 2	27.04.2009
3. Myanma Agricultural Produce Trading		dyrektor zarządzający: Kyaw Htoo, Ministerstwo Handlu	29.04.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	dyrektor zarządzający: Oo Zune, Ministerstwo Przemysłu 2	29.04.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		dyrektor zarządzający: Hla Moe, Ministerstwo Spółdzielczości	29.04.2008
IV. **INNE**			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (J1a, załącznik II)	10.03.2008
2. Grupa przedsiębiorstw Htoo	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon		26.04.2010
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.03.2008
4. Htoo Furniture (*vel* Htoo Wood Products, *vel* Htoo Wood based Industry, *vel* Htoo Wood)	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon And5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za	29.04.2008
5. Treasure Hotels and Resorts (łącznie z Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.03.2008

▼M7

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/informacje dodatkowe	Data dodania do wykazu
6. Aureum Palace Hotels And Resorts (łącznie z Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.03.2008
7. Malikha Lodge, Putao (łącznie z Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin)	No 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	26.04.2010
8. Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za	26.04.2010
9. Yangon United Football Club	No.718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za	26.04.2010
10. Air Bagan No.	56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.03.2008
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.03.2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd *vel* Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.04.2008
13. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (J3a, załącznik II)	10.03.2008
14. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	prezes: Khin Shwe (J5a, załącznik II); dyrektor zarządzający: Zay Thiha (J5c, załącznik II)	10.03.2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (J7a, załącznik II)	10.03.2008
16. Max Myanmar Co. Ltd (łącznie z Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw vel Phoe Zaw (J12a, załącznik II), Daw Htay Htay Khaing (J12b, załącznik II), żona Zaw Zaw. członek wyższej kadry kierowniczej U Than Zaw	10.03.2008
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Pułkownik Aung San (K8a, załącznik II)	10.03.2008
18. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann vel Shwe Mann Ko Ko (I16c, załącznik II) oraz Tay Za	10.03.2008
19. Myanmar Land And Development		pułkownik (w stanie spoczynku) Thant Zin (K6a, załącznik II)	10.03.2008
20. Grupa przedsiębiorstw Eden	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing vel Chit Khine (J13a, załącznik II)	10.03.2008

▼M7

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/informacje dodatkowe	Data dodania do wykazu
21. Eden Hotels and Resorts (łącznie z Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	dyrektor zarządzający: Chit Khaing vel Chit Khine (J13a, załącznik II)	26.04.2010
22. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	dyrektor zarządzający: Aung Htwe (J15a, załącznik II); Właściciel: Kyaw Myint (J17a, załącznik II)	10.03.2008
23. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.03.2008
24. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel.: 00-95-1-241905/245323/254812 Faks: 00 95 1 252806 E-mail: aone@mptmail.net.mm	dyrektor zarządzający: U Yan Win	10.03.2008
25. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon And 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing vel Steven Law (J4a, załącznik II)	10.03.2008
26. Spółki zależne Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	prezes/dyrektor: Tun Myint Naing vel Steven Law (J4a, załącznik II)	29.04.2008
27. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	prezes/dyrektor: Tun Myint Naing vel Steven Law (J4a, załącznik II)	26.04.2010
28. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	prezes/dyrektor: Htay Myint (J6a, załącznik II)	10.03.2008
29. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	prezes/dyrektor: Htay Myint (J6a, załącznik II)	10.03.2008
30. Yuzana Hotels (łącznie z Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegondaing) Road Bahan Township Yangon	prezes/dyrektor: Htay Myint (J6a, załącznik II)	26.04.2010
31. Myangonmyint Co (przedsiębiorstwo należące do byłego USDA)			10.03.2008
32. Dagon International/Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Dyrektorzy: „Dagon” Win Aung (J21a, załącznik II) oraz Daw Moe Mya Mya (J21b, załącznik II)	29.04.2008

▼M7

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/informacje dodatkowe	Data dodania do wykazu
33. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	należy do Dagon International. Dyrektorzy: „Dagon" Win Aung (J21a, załącznik II), Daw Moe Mya Mya (J21b, załącznik II) oraz Ei Hnin Pwint vel Chistabelle Aung (J21c, załącznik II)	29.04.2008
34. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel.: 95-1-558266 Faks: 95-1-555369 oraz No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel.: 95-67-41-4211	Dyrektorzy: Nay Aung (D45e, załącznik II) oraz Pyi (Pye) Aung (D45 g, załącznik II); dyrektor zarządzający: Win Kyaing	29.04.2008
35. Aung Yee Phyo Co.		należy do rodziny Aung Thaung (Ministerstwo Przemysłu 1) (D45a, załącznik II)	27.04.2009
36. Queen Star Computer Company		należy do Nandar Aye (A2c, załącznik II), córki Maung Aye	27.04.2009
37. Htay Co.		należy do generała dywizji Hla Htay Win (G51a, załącznik II)	27.04.2009
38. Mother Trading and Construction	77/78, Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel.: 95-1-21-0514 E-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	Dyrektor: Aung Myat vel Aung Myint (J22a, załącznik II)	29.04.2008
39. Kyaw Tha Company oraz Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel.: 95-1-296733 Faks: 95-1-296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Strona internetowa: http://www.kyawtha.com	Dyrektor: U Win Lwin (J23a, załącznik II), dyrektor zarządzający: Maung Aye	29.04.2008
40. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangoon	Właściciel: Aung Zaw Ye Myint (J19a, załącznik II), syn generała Ye Myint	29.04.2008
41. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel.: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel.: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel.: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel.: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel.: 95-1-243178	Właściciel: Kyaing San Shwe (A1i, załącznik II), syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe (A1a, załącznik II)	29.04.2008

▼M7

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/informacje dodatkowe	Data dodania do wykazu
42. Grupa przedsiębiorstw Min Min Soe (MMS)	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel. +95 1511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Udziałowiec: Kyaw Myo Nyunt (J8c, załącznik II), syn generała dywizji Nyunt Tin, byłego ministra rolnictwa (w stanie spoczynku) (J8a, załącznik II)	29.04.2008
43. Myanmar Information and Communication Technology (*vel* Myanmar Infotech)	MICT Park, Hlaing University Campus	Właściciele: Aung Soe Tha (D47e, załącznik II), Nandar Aye (A2c, załącznik II)	29.04.2008
44. Myanmar New Technology (MNT)		Właściciel: Yin Win Thu	29.04.2008
45. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tel.: +95 1204013, +95 1204107 E-mail: foreverygroup@mptmail.net.mm	dyrektor zarządzający: Daw Khin Khin Lay; członek zarządu: Khin Maung Htay; dyrektor wyższego szczebla: Kyaw Kyaw	29.04.2008